

The Russia Corporate World

Highlighting Russia's potential for investors

September 2012,

Vol. 7, No. 8

www.trcw.ru

Бизнес мир России
журнал о потенциале новой России

IN THIS EDITION/

в этом номере:

Trade/Торговля

Russia & WTO

Россия и ВТО

04

Feature/Обзор

Cybercrimes

Киберпреступления

20

Report/Репортаж

Express delivery

Экспресс-доставка

31

Geopolitics/Геополитика

Russia in the world

Россия в мире

60

Быстрые переводы для бизнеса.
69 языков, гарантия качества!



www.kgtr.ru Тел.: (495) 98-456-00



The brains behind the
“Mini-Russia Park” project

10

Автор проекта парка
«Россия в миниатюре»



The Imperial Tailoring Co.
Императорский Портной


Искусственный пошив деловой одежды



Гостиница Двор, 109012, Россия, Москва, Рыбинский пер., строения 130-132. Телефон: +7 (495) 232 1441

Москва: +7 (495) 232 1441 • Санкт-Петербург: +7 (812) 702 6212 • Екатеринбург: +7 (343) 213 4841
Новосибирск: +7 (913) 903 2187 • Новосибирск: +7 (383) 716 2755 • Киев (Украина): +380 44 272 04 40
Алма-Ата (Казахстан): +7 727 258 8220 • Астана (Казахстан): +7 7172 124 161

www.mytailer.ru



Год основания 1997



Переводы с любых языков!

- Услуги переводчиков.
- Все основные языки мира!
- Работаем второй десяток лет!
- Технические, юридические и другие специализированные переводы.
- Нотариальное заверение.
- Более 400 000 клиентов.

Телефон:

+ 7 (4842) 79-05-05

Сайт:

www.profranslate.ru



АПЕАН

Центр профессионального перевода

Ассоциированный член Союза Переводчиков России
Члены Калужской и Тульской торгово-промышленных палат

Editorial Team/Редакция

Editor-in-Chief/Главный редактор

Christopher Kenneth/Кристофер Кеннет
E-mail: editor@trcw.ru

Deputy Editor/Зам. главного редактора

Anna Ebohon/Анна Эбохон
E-mail: reklama@trcw.ru

Copyeditors/Корректоры

Peter Davies/Питер Дейвис

Marianna Polyanskaya/Маринна Поланская

Designer/Дизайнер

Maria Goldman/Мария Гольдман

Marketing & Sales/Маркетинг и Реклама

Director/Руководитель
Anna Ebohon/Анна Эбохон

Printrun: 35,000 copies

Copies of journals are available

at business centers, most embassies and business clubs and professional organizations in the capital as well as leading Russian and foreign airlines, Moscow entertainment, business and hospitality centers and elite medical centers. These include Radisson Slavyanskaya Hotel, National Hotel, Moscow Country Club, Marco Polo Presnya Hotel, Starlite Diner, Oblomov, Imperial Tailoring Co. salon, Novinsky Passage, Darbars Restaurant, Alamin Travel, European Medical Center and American Clinic, Holiday Inn, BusinessAviation, Diamond Aviation.

If you cannot find a copy in these locations, please, contact us at

7-(495)-642-34-84

or by

e-mail: info@trcw.ru

Наш журнал Вы можете найти:

в бизнес-центрах, большинстве дипломатий, бизнес-клубах, профессиональных бизнес-ассоциаций, элитных развлекательных, деловых и гостиничных комплексов, в лучших медицинских центрах, на бортах самолетов российских и западных авиалиний, в том числе: «Редиссон Славянская», «Националь», Moscow Country Club, «Марко Поло Пресня», «Старлайт Дайнер», «Обломов», «Новинский пассаж», «Императорский портной», «Европейский медицинский центр», «Американ Клиник», «Дарбар», «Аламин Тревел», Холдей Инн, БизнесАвиация, Даймонд Аэро.

Если Вы не смогли найти журнал, звоните в редакцию по

7-(495)-642-34-84

или пишите нам по

e-mail: info@trcw.ru

Contacts/Контакты

Moscow Editorial Office

Tel.: 7 (495) 642-34-84
E-mail: info@trcw.ru
Site: www.trcw.ru

Correspondence Address

Russia, Moscow, 109012
4, Hlyinka Street (Ulitsa),
Gostiny Dvor, Section 2102
Tel./Fax: + 7 (499) 995-13-45
Tel./Fax: +7 (495) 642-34-84
E-mail: trcw@mail.ru

EU Office

Contact: Emma Ozhianiyuna
Tel.: +353-879-432-716
E-mail: info@trcw.ru

U.S. Office

Contact: John Dickson
Tel.: +302-724-4309
E-mail: info@trcw.ru



NOWITEX TRANSLATION

НОВИТЕКС ТРАНСЛАЙПН

Переводы – письменные и устные, любые языки, тематика, объемы
Нотариальное заверение. Апостиль. Легализация
Обучение иностранным языкам в Москве и за рубежом

127055, г. Москва, Новослободская ул., д. 24, стр. 2, оф. 417
т./ф 258-09-19
т. 725-09-19

www.nowitex.info
E-m: translations@nowitex.info

г. Москва, ул. Буйварская, д.5, стр.1. con@debet.ru
www.debet.ru Тел/факс: 755-66-07, 256-07-69



сплайн
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

Редакция журнала в своей работе использует лицензионную Справочную Правовую Систему КонсультантПлюс
Услуги по обслуживанию Системы КонсультантПлюс оказывает информационный центр «Сплайн»





Page 14
Стр.



Page 26
Стр.



Page 46
Стр.

CONTENTS

СОДЕРЖАНИЕ

September

2012

Сентябрь

ON THE COVER

НА ОБЛОЖКЕ

Project: Park "Russia"
Shoigu's project [10].....
The new project will showcase Russia in all its beauty and elegance.

Проект: Парк «Россия»
Проект Шойгу
Новый проект призван показать Россию во всей красе и величии.

IT: Cybercrimes
Negative tendencies [20].....
Highlights of the growing trends of cybercrimes and their impacts on businesses.

ИТ: Киберпреступления
Негативная тенденция
Обзор растущих тенденций киберпреступлений и их последствий для бизнеса.

Report: Logistics
Express delivery market [31].....
This review covers the analysis of the market, the risks, opportunities, growth and forecasts.

Репортаж: Логистика
Рынок экспресс-доставки
Обзор отрасли включает анализ рынка, темпа роста, возможностей, вызовов и прогнозов.

OTHER ARTICLES

ДРУГИЕ СТАТЬИ

Logistics: Experts
Views & Opinions [47].....
Industry experts and key players highlighted the current trends, challenges business growth and forecasts in this sector of the Russian economy.

Логистика: Эксперты
Взгляды и мнения
Эксперты отрасли и ведущие игроки о тенденциях, вызовах перспективах роста и прогнозах в этом важном секторе российской экономики.

Geopolitics: New Russia
Between East & West [60].....
An expert's review of rejuvenated Russia's growing role in Europe, Asia and geopolitics.

Геополитика: Новая Россия
Между Востоком и Западом
Взгляд эксперта о растущей роли новой России в Европе, Азии и геополитике.



Page 52
Стр.



Page 54
Стр.



Page 56
Стр.

Russia finally secures WTO membership: is it really worth the efforts?

After almost 20 years of on-off negotiations laden with accusations and counteraccusations of seeking competitive trade benefits at the expense of one another, as well as acceptable and unacceptable concessions, disputable and/or questionable compromises on both sides, Russia has finally secured its long-sought admission into the WTO, moving into a future of globalised free trade, albeit with challenges and uncompetitive advantages.

Without any doubts, this feat should be seen as the great achievement that it is really is, secured by the Putin-Medvedev tandem, the final, or almost final, act in the 20-year soap opera of integrating Russia into the free market economy and its complementary institutions, notably WTO, the world's largest trade organization. With the notable exception of the OECD, Russia, just in a span of less than two full decades, has risen from the self-destructive Soviet seclusion into full integration into a free and globalised economy. In other words, Russia is no longer an observer, standing and watching key global economic affairs from the sidelines, but WTO's 156th member, giving it an access to the member states markets, where there will be no longer any forms of discriminations against its goods and services. So far, so good.

However, a much closer scrutiny will reveal that both the obvious and hidden negative sides, which are in absolute and overwhelming majority, of Russia's long awaited WTO membership far outweigh the positive ones, which, as several experts have put it, have yet to be seen, at least, the way the Kremlin has sold the idea to the general populace. At least, the elite should know better. Indeed, it seems Russia was too preoccupied with ending the WTO admission negotiations, which had become internationally embarrassing for its record longevity of almost 20 years at all costs, that it paid much less attention to what the membership actually holds for it, what its competitive advantages are, relative to its new WTO partners, and vice-versa.

This is because, competitively, the only industry, where Russia has explicitly clear advantages, is the raw materials sector, notably, oil, gas, coal, metals and other types of natural products, which it has in absolute abundance. But in the sectors of the global economy and international trade, it has absolutely nothing of note to offer, notably, to consumers in the WTO founding nations – UK, US, Germany, France and other traditional global economic powerhouses.

This is because, WTO, as a globalised international trading platform, is hugely beneficial only for countries that massively produce top quality goods and services that enjoy huge international demand. As a result, industrial global leaders such as Germany, US, Japan, etc. need a free, boundary-less, tariff-free and/or strictly regulated platform to sell their goods and services to international

consumers in conditions similar to those on their domestic markets. This is both the practical and economic essence of the WTO.

Therefore, emerging markets, such as Russia, which do not belong to this elitist industrial group, cannot make full use of all the existing benefits of their WTO membership. These benefits will be akin to mirage for them, visible, but never palpable, but the proximity of this visibility always makes a mirage seem real. This is the situation with countries that cannot fully make use of these advantages, not because of discriminations, but simply because they cannot make these goods and services at the required highest quality level and volumes to be fully competitive among the WTO partners on the international arena.

A few examples will serve to further buttress this view. For instance, Russia cannot sell its watches in Switzerland or other WTO market better the Swiss themselves, cars in Germany better Germans, haute couture in Italy better than Italians, perfumes in France or electronic gadgets in Japan, or financial services than

Americans or Britons, etc. Again, this is not because there are discriminatory barriers against it, but because the quality of locally produced goods is comparatively much lower. However, all the above-listed countries can now, thanks to Russia's WTO membership, sell their goods at new better WTO terms in the country than in the pre-WTO era, and this is detrimental to the local producers of similar goods.

In the given circumstances, we are sure that both top Russian government officials and the nation's business elite were, and are still, fully aware of their country's inadequacies and had tried over the past 20 years to negotiate the best bargain that was practically achievable with the WTO as a global body, and its individual members on bilateral terms.

This is why it is imperative that Russia see the eventual securing of its long-awaited WTO membership as an opportunity to continue to modernize its economy, production facilities, boost their effectiveness and the overall quality of locally made goods and services so as to make them "fully and really competitive on the international markets in dawn" of its WTO aspirations. If this is the end objective of Russia's WTO membership, then this choice is justified, at least, because it holds the key to brighter future, but if the goal was just to join the organization simply for membership sake, then it will be difficult for it to avoid the ugly and disappointing fates of its post-Soviet state neighbors, who had gone that route before, and have yet to have anything substantial to show for it.

Such route leads only to a dead-end. In this case, Russia was opportune to see the negative repercussions in a practically online regime in the neighbors' economies. And as the Kremlin had put it, the Russian negotiators did all that was humanly possible to avoid the mishaps of the post-Soviet neighbors during the last rounds of negotiations. In other words, the current agreement with WTO was the best bargain that Russia was able to get in the current reality of its economy policy (see our website, www.rcw.ru, for the full version of this editorial).

Christopher Kenneth
Editor-in-Chief



Россия, наконец, стала членом ВТО: стоит ли игра свеч?

После переговоров длинной в почти 20 лет, которые характеризовались взаимными обвинениями в попытках добиться нечестных конкурентных преимуществ в торговых отношениях, а также приемлемыми и не приемлемыми компромиссами, сомнительными и не очень понятными уступками, Россия, наконец, вступила в ВТО – новый для себя формат международных торговых отношений с не явными конкурентными преимуществами.

Сегодня, кроме ОЭСР, Россия за менее 20 лет, смогла выскользнуть из саморазрушающейся советской изоляции и стать полностью интегрированной в свободную глобальную рыночную экономическую систему.

Другими словами, Россия больше не является отстраненным наблюдателем, следящим за ключевыми мировыми экономическими событиями со стороны, а полноценным участником современных глобальных торговых связей, олицетворяемых ВТО, в которой больше уже не будет никаких дискриминаций против ее товаров и услуг. Это, если так можно сказать, идеализированное представление о выгоде ее вхождения в ВТО. В таком контексте, все прекрасно.

Однако, при более пристальном анализе, видно, что явные, но особенно, скрытые негативы вступления РФ в ВТО намного превышают позитивы, которые, по мнению ряда экспертов в сфере внешнеэкономических отношений, пока не очень заметны, но крайней мере, не такого значения или масштаба, в котором Кремль представил это достижение рядовым гражданам. Более информированная элита знает всю подготовленную ситуацию, со вступлением в ВТО, по крайней мере, должна была знать.

На самом деле, похоже, что Россия настолько была озабочена завершением любой ценой слишком долгих нелицеприятных переговоров продолжительностью в 20 лет, ставших рекордными в истории ВТО, что она особо не «парилась» о реальных выгодах для себя, и в том, какие у нее явные конкурентные преимущества перед новыми торговыми партнерами в рамках ВТО, и наоборот.

Дело в том, что с точки зрения конкурентоспособности, только один российский экономический сектор сможет что-нибудь предложить ВТО – это энергетика и другие виды природного сырья – металлы и пр., которыми, по воле матушки-природы, Россия почти безгранично богата. Но в других сферах мировой экономики и международной торговли, российский экономика абсолютно ничего достойного предложить членам ВТО, особенно, относящимся к группе отцов-основателей данного альянса – США, Великобритания, Германия, Франция и других стран-лидеров мировой экономики, не может.

Это потому, что ВТО, как глобализированная международная торговая платформа, выгодна только тем странам, которые могут производить товары и услуги высшего качества, пользующиеся высоким спросом на международном рынке. Отсюда, ясно, что,

индустриально более развитым лидерам мировой экономики, таким как США, Япония, Германия и пр., более выгодна структура, механизмы и платформа ВТО. То есть, почти полностью свободное от всякого рода торговых барьеров, с четко отрегулированными или регулируемым тарифами на все виды товаров и услуг торговое пространство для продаж избытка своих производств зарубежным потребителям, но на таких же, или почти таких же, условиях, которые существуют в своих национальных экономиках или рынках. Вот это и есть практическая суть и экономическая сущность ВТО.

Отсюда понятно, что развивающиеся страны, как Россия, которые не принадлежат этой элитарной группе мировых лидеров, не могут в полной мере пользоваться всеми благами и преимуществами членства ВТО. Для них эти преимущества будут всегда как мirage, видный на расстоянии, но не достигаемый и не осязаемый, создавая видимость реальности, его возможной достигаемости. Такая перспектива ждет Россию, так как она не сможет, или ей не позволит, в полном объеме использовать все механизмы ВТО.

Опять повторюсь, не потому, что существуют специальные против России некие дискриминационные барьеры, а просто потому, что аналогичные товары российского производства пока намного хуже по качеству. С другой стороны, все вышеупомянутые страны могут уже сейчас продать свои товары в Россию на более выгодных условиях, чем был бы до вступления РФ в ВТО, в ущерб местным производителям этих товаров внутри страны.

Вот почему крайне важно, чтобы Россия увидела свое должное вступление в ВТО как уникальную возможность модернизировать свою экономику, повышать эффективность производства и общий уровень качества отечественных товаров и услуг с тем, чтобы сделать их полностью и действительно конкурентоспособными в рамках ВТО.

Если такое стремление является конечной целью членства в ВТО, тогда этот выбор будет оправдан, так как, по крайней мере, он откроет дорогу в светлое будущее. Но если целью было просто вступить в эту организацию ради членства, то России будет трудно избежать тех уродливых последствий и разочарований, которые настигли ее соседей на постсоветском пространстве, решившие ранее пойти по этому пути, и у которых до сих пор нет ничего существенного или позитивного показать в качестве явных выгод их членства в ВТО.

Такой путь всегда ведет только в тупик, и в этом случае, Россия реально повелела, что у нее была такая уникальная практическая возможность в режиме реального времени увидеть все вышеупомянутые негативные последствия в экономиках соседей, политика которых была направлена на вступление в ВТО любой ценой.

И как уверил Кремль, российские переговорщики сделали все возможное, чтобы избежать их ошибок во время последнего раунда переговоров, и тот сегодняшний договор, который Россия подписала с ВТО – самый выгодный, которая она могла сегодня достичь в существующих реалиях (полную версию письма редактора можно прочитать на нашем сайте www.frcw.ru).



Кристофер Кеннет
Главный редактор

С. Кеннет

Join the rapidly growing army of subscribers
of **THE RUSSIA CORPORATE WORLD**
and gain a unique insight
into the Russian corporate world of today!

Contacts/Контакты:
7 - (495) - 642-34-84,
info@trcw.ru

Присоединяйтесь к быстро растущему
количеству подписчиков
THE RUSSIA CORPORATE WORLD,
чтобы получить уникальный доступ
к событиям, происходящим сегодня
в деловом мире России!



Vladim Hruslovski, Director, Marketing
& Business Development, BMW dealer
BaltAutoTrade-M



Evgeniy Kuznetsov, CEO,
Translation Center KGTC Company



Vladimir Kleimov,
Head, PR Dept, Ingosstrakh



Santibosh Kamar, Manager,
Fusion Plaza Restaurant



Ksenia Zimina, Executive Manager,
Linguist Language School



Marat Zhidkov,
Director, PR Dept, BKC
International House



- Yes! I would like to subscribe
to **The Russia Corporate World**
 Да, Я хочу подписаться на журнал
«Бизнес мир России»

Name/Имя _____
Company/Компания _____
Address/Адрес _____
City/Город _____
Country/Страна _____
Telephone/Телефон _____
Fax/Факс _____
E-mail: _____

Subscribe now!
Подпишитесь!

To subscribe please fax this form/
Пришлите форму по факсу
+7 495 642-34-84
8-917-593-01-30
or e-mail: **info@trcw.ru**

The Russia Corporate World
«Бизнес мир России»

People

Each reference is to the page of the story on which the name of a person or company first appears/Каждый ссылаясь относится к странице упоминается.

A. B. C. D.

Anisimov Vasily	14
Assange Julian	26
Baines Victoria	24
Belyakov Alexei	54

E. F. G. H.

Frankos Vasiliios	51
Furgal Sergei	51
Gagarin Pavel	41
Hu Jintao	37

I. J. K. L.

Kartavtseva Natalia	25
Kerry John	59
Khodorkovskiy Mikhail	04
Khrenov Sergei	24
Khristenko Viktor	09
Khrustalev Alexander	25
Kurakin Dmitry	14
Lyons John	22

Companies

A. B. C. D.

Assn of Express Carriers	30
Cargoru portal	30
Check Point Software Technologies	21
Chrisbon Translation Services	30
Coalko	14
DHL Russia	30
Direct INFO	30
Discovery Research Group	30
Disneyland	10
Domsodedovo Airport	10

E. F. G. H.

EMS Garantpost	30
Europol	24
FPS-Moscow	30
Freight Link	30
Global Ventures Group (GIS)	30
Group-IB	24
Guardian Analytics	22

I. J. K. L.

Information Security	20
Intl Cyber Security Protection Alliance	22

M. N. O. P. Q.

Maltsev Andrei	29
Markina Anna	29
Maryushev Stanislav	47
McCain John	59
Medvedev Dmitry	08
Polikashin Alexei	52
Putin Vladimir	11

R. S. T. U.

Rezvoja Marina	26
Risin Ilya	47
Sheshero Irina	46
Shoigu Sergei	10
Shuvalov Igor	31
Scamers Andrew	59
Stepashin Sergei	08
Sychev Artem	24
Thatcher Margaret	04

V. W. X. Y. Z.

Yulia Feler	56
Zazhigalkin Alexander	53

Kaspersky Laboratory	28
Kaspersky Yevgeny	28
Lex-Courier	30

M. N. O. P. Q.

McAfee	22
MegaFon	24
OECD	04
Public Opinion Foundation	30

R. S. T. U.

Rosselkhozbank	24
Rosstat	30
Russian Central Bank	24
Russian Geographical Society	11
Russian Post	30
SP Express	30
Step by Step Group	30
TNT	37

V. W. X. Y. Z.

UPS	37
Wikileaks	26
WTO	04

Advertisers/Рекламодатели

(listed in alphabetical order)

40th Meridian Hotel
 Best Courier Company
 Chrisbon Business Services
 Courtyard by Marriott
 Delovoi Business Center
 Diamond Aero Co.
 Dior Perfumes
 DPD
 Ego Translating Co.
 Favorit Motors Company
 Finmarket Analytics Agency
 FPS-Moscow
 IQB Group
 KLM Royal Airlines
 MIBEXPO Russia
 Milan Hotel
 Nicko
 Nowitex Translations
 Poadri Zhizin Charity
 Pony Express
 Showfx World
 SP Express Delivery
 Splain
 Sun Intl
 The Imperial Tailoring Co.
 Translation Center
 Trimforti Company
 Trust Management
 Zurich Assets Management

Permissions, Reprints and Non-liability Clauses

The Russia Corporate World/Biznes mir Rossii. All rights reserved. Reproduction in any form and by any means without expressly obtained permission of the publisher is prohibited. Journal is not answerable for the correctness of the information contained in advertisers' materials. For info on published articles and reprint permissions, please, contact us at e-mail: info-trcww@yandex.ru, info@trcw.ru

Все права на все материалы номера сохранены за **The Russia Corporate World/Бизнес мир России.** Перепечатка материалов или их использование в любой форме возможно только с письменного разрешения редакции. Издание не несет ответственность за содержание рекламных материалов. По вопросам получения разрешения или другой информации о деятельности издания, обращайтесь по e-mail: info-trcww@yandex.ru, info@trcw.ru

Телефон справочной линии Dior: 8 (800) 2086 003 (звонок по России бесплатный)
Генеральный директор: Россия
www.dior.ru

Ален Делон, фото Жана Марк Пьерс, 1966 г.

Dior



EAU SAUVAGE

Мужественность вне времени



ŠKODA Superb Ваш новый уровень комфорта



Мощный двигатель 3.6 V6, 6-ступенчатая коробка передач DSG и полный привод позволяют чувствовать себя уверенно в любой ситуации. По-настоящему просторные салон и багажный отсек, вентилируемые передние сидения и система Park Assist*... **ŠKODA Superb**. Никогда ещё практичный автомобиль не был столь комфортным.

*Система автопарковки

Автопрага
Официальный дилер ŠKODA

Каширское ш., д. 61а, стр. 3
3-й Дорожный проезд, д. 4, стр. 1
ул. Тимирязевская, д. 2/3
ул. Колтевская, д. 71

+7 495 788 68 68

www.autopraga.ru

Kremlin's amusement park to challenge Disneyland in global recreational services

Кремль бросает вызов Диснейленду в индустрии массовых развлечений



By Alex Freedmann

Алекс Фридманн

The gigantic open-air amusement park, which will be located near the Domodedovo Airport in the Moscow Region and simultaneously serve as museum, historic and entertainment facilities and will feature a miniature copy of the Russian Federation as its central showcase, will be a new trend in the global mass enter-

tainment industry, the project authors said. According to the representatives of the Kremlin and Moscow Regional Government, the project's authors, the amusement park is capable of dislodging Disneyland, the U.S. analog that has long become the epitome of the global open-air large-scale recreational services industry, from the pedestal.

Планируемый вблизи подмосковного аэропорта «Домодево» гигантский ландшафтный, музейный историческо-развлекательный парк, где будет представлена вся Российская Федерация в миниатюре, станет новым трендом в глобальной индустрии массовых развлечений, согласно авторам проекта. Кроме того,

данный проект способен сбросить с пьедестала Диснейленд, американский символ, ставший олицетворением всей отрасли, согласно представителям инициаторов проекта – Кремля и властей Московской области (МО).

«Этот проект, с рабочим названием «Музейный парк «Россия», будет одной из

"This project, currently known by its working title, Russia Museum Park, will become one of the main touristic landmarks, able to attract and accommodate up to 10mln visitors per annum," noted Sergei Shoigu, the governor of the Moscow Region, who also holds the position of the President of the Russian Geographical Society (RGS), the author of the project.

"This project goes beyond the framework of a standard weekend entertainment park, and thus, can become an independent center for attracting foreign and domestic tourists."

"We truly have things to showcase, not only to foreign tourists, but also to our citizens," the governor said, whilst presenting this ambitious, mega-project, valued at RUR50bln at the meeting of the RGS's Board of Trustees that was attended by the Russian political and business elite. In particular, personally present at the meeting to listen to the presentations made by the governor and other top Moscow Region representatives were Russian President Vladimir Putin and several titans of Russian capitalism, who, in all likelihood, will probably foot the lion's share, if not the entire cost, of the Kremlin's new pet project, which, according to the governor, will become "a special object of national pride" for the Russian people.

The Project receives approval at the highest political level

Expectedly, captivated by the idea, Putin expressed his support right at the meeting, noting that such open-air

park museums in other countries do not only serve purely entertainment purposes but also have important educational missions. "We are talking about a nationwide project in the full meaning of this term, which is aimed at building a park that will accommodate all exhibits from all Russian regions," the president noted, whilst addressing the meeting of RGS.

"This park will give visitors the opportunities to familiarize themselves with nature, Russian traditions, cultural heritage and unique architectural masterpieces that will embody the entirety of the Russian Federation," he added. "Russia, with its unique nature, millennia-old history, ethnical diversities and cultural varieties, is truly capable of demonstrating several useful and interesting aspects of life, not only

главных туристических достопримечательностей страны, способной принять до 10млн туристов в год», – отметил губернатор МО Сергей Шойгу, являющийся по совместительству и президентом Русского географического общества (РГО), автора проекта. «Нам действительно есть что показать, причем, не только иностранным туристам, но и собственным гражданам», – заявил Шойгу, представляя этот амбициозный мегапроект стоимостью не менее 50млрд руб. на заседании Попечи-

мости, будут финансировать львиную долю, если не всю сумму, реализации нового кремлевского детсада, который, по словам подмосковного губернатора, должен стать «предметом национальной гордости» россиян.

Проект одобрен на самом высоком политическом уровне

Как ожидалось, эта идея очень понравилась Путину, который сразу же поддержал ее, заметив, что подобные музеи «под открытым небом»

«Этот проект выходит за рамки стандартного парка отдыха выходного дня, а потому может стать самостоятельным центром для привлечения иностранных и внутренних туристов».

тельского совета РГО, на которой присутствовала вся российская политическая и деловая элита.

В частности, лично послушали презентации губернатора и других представителей властей МО были президент РФ Владимир Путин и плеяда титанов российского капитализма, которые, по всей види-

в других странах служат не только чисто развлекательным целям, но и также несут серьезную просветительскую и воспитательную миссию. «Речь идет в полном смысле слова об общенациональном проекте по созданию парка, на территории которого разместятся экспозиции всех регионов страны», – подчеркнул Путин, выступая на заседании РГО.

«В этом парке можно будет познакомиться с их природой, традициями, культурным наследием, увидеть уменьшенные копии уникальных памятников архитектуры. Что называется, охватить взглядом всю Российскую Федерацию», – добавил он. «Россия с ее уникальной природой, тысячелетней историей, этническим, культурным многообразием действительно способна показать много полезных и интересных аспектов жизни страны и не только для наших граждан, но и для наших гостей».



President Putin and Moscow Mayor Sobyanin at RGS meeting / Президенты Путин и мэр Москвы Собянин на заседании РГО



Gorko owner Vasily Anisimov at the RGS meeting/
Давид Гошко Вассилий Анисимов на заседании РГО

for our citizens, but also for our guests.”

According to the Moscow Region governor, the park will feature exhibits from Russia's entire area of 17 mln sq. km of its historic, natural and cultural mosaics that form the overall image of the country. “Shortly put,

this park will be a miniature copy of our country, where one can climb up the Elbrus Mountain, cross the Yenisei River, take part in polar expeditions or archeological excavations; undertake a bicycle tour from Vladivostok to Kaliningrad, spend a night, camping on



MSU Rector Viktor Sadovnichiy/
Ректор МГУ Виктор Садовничай

По словам губернатора МО, в парке будут показаны все 17 млн квм исторической природной и культурной мозаики, которая составляет единый образ России. «Это фактически наша родина в миниатюре. Здесь можно будет совершить восхождение на Эльбрус, переправиться через

реку «Енисей», поучаствовать в полярной экспедиции и археологических раскопках, проехать на велосипеде от Владивостока до Калининграда, провести ночь в палатках Камчатки или в уссурийской тайге».

Цифра в 10 млн человек, которых парк может привле-

Kremlin's amusement park highlights

This RUR50bln park, representing the 17km of Russia's historic, natural and cultural mosaics that form the overall image of the country, will be a miniature copy of RF. Here one can climb up the Elbrus Mountain, cross the Yenisei River, take part in polar expeditions or archeological excavations; undertake a tour from Vladivostok to Kaliningrad, spend a night, camping on the Kamchatka Island or the Usuries Taiga. Apart from this, the project stipulates the creation of several complexes within the park, including the museum and exhibition complex that will unite Russia's numerous architectural masterpieces and sculptures. The park will also feature amusement and adventure parks and a safari park, reproducing the natural habitats of animals residing in Russia.

Sources: Project's authors and initiators

Справка о Кремлевском парке аттракционов

В этом парке стоимостью 50 млрд руб. будут показаны все 17 млн квм исторической природной и культурной мозаики, которая составляет единый образ России. Это фактически РФ в миниатюре. Здесь можно будет совершить восхождение на Эльбрус, переправиться через реку «Енисей», поучаствовать в полярной экспедиции и археологических раскопках, проехать на велосипеде от Владивостока до Калининграда, провести ночь в палатках Камчатки или в уссурийской тайге. Кроме того, проект предполагает, что в рамках парка будет несколько комплексов. В частности, выставочно-музейный комплекс объединит множество архитектурных памятников и скульптур страны. Также будут организованы парки развлечений-приключений и сафари-парк с воссозданной естественной средой обитания животных, живущих в РФ.

Источники: Авторы и инициаторы проекта

the Kamchatka Island or the Ussuries Taiga."

The estimated number of 10mln people the park will be able to attract annually has been determined from a

hand, it will enable airline passengers to get a bird's eye view of the entire park," Shoigu added.

The image of the Russian Federation in the park will

"This project, currently known by the provisional name, Russia Museum Park, will become one of the main touristic landmarks, able to attract up to 10mln visitors per year."

most conservative-case scenario", the Moscow Region authorities said, adding that they fully believe that in reality, especially after the park's commissioning, the number of tourists will be a lot greater. "Moreover, the location of the park in the vicinity of the Domodedovo Airport will, on one hand, ensure easier transportation accessibility to the facility, while, on the other

be perceived in all its entire entirety from certain observation platforms and also from landing and ascending airplanes at the Domodedovo Airport, the governor added. "Thanks to this possibility, the image of Russia should invoke only exceptionally positive sentiments in all people that will observe our country from a "bird-eye" perspective," he noted.

каждому, определена в рамках «пессимистического сценария», а в реальности, особенно после запуска парка, число туристов будет намного больше, прогнозировала подмосковная власть. «Кро-

ных смотровых площадок, и с самолетов, заходящих на посадку и взлетающих в аэропорту «Домодедово», образ РФ в этом парке должен восприниматься целиком. «Этот образ должен уже в силу этого

«Этот проект, с рабочим названием «Музейный парк «Россия», будет одной из главных туристических достопримечательностей страны, способной принять до 10млн туристов в год».

ме того, расположение этого парка в районе аэропорта «Домодедово» с одной стороны обеспечит ему легкую транспортную доступность, а с другой – позволит авиапассажирам познакомиться с парком с высоты птичьего полета», – добавил губернатор МО.

По мнению главного чиновника МО, с определен-

вызывать очень позитивное чувство у всех людей, которые смотрят на нашу страну с высоты птичьего полета», – добавил Шойгу.

Амбициозный проект стоимостью в более 50млрд рублей

По словам заместителя председателя правительства МО Дмитрия Куракина,

CHRISON BUSINESS SERVICES AGENCY

a subsidiary of The Global Ventures Group (CIS) Ltd., Moscow, Russia

www.chrison.ru

Professional business services in the fields of

- Visa & migration issues
- Graduate & postgraduate education
- Translation & editing of texts

Профессиональные услуги по вопросам

- Визы и миграции
- Высшего и постдипломного образования
- Переводов и редактирования текстов

Tel.: +8 (965) 119-60-91

Email: cbsarussia@gmail.com; info@chrison.ru



BasE owner Oleg Dostipaska at the BGS meeting/
Глава «Базис-Олео»/Депутат на заседании ПТО

An ambitious, mega-project with an over RUR50bln price tag

According to Dmitry Kurakin, the deputy chairman of the Moscow Region Government, the estimated cost of creating the park currently stands at RUR50bln. Of

the implementation of the project will be significant, or even decisive, at least as far as funding is concerned, was almost a done deal. This was later officially confirmed right at the meeting, when the Moscow Region authorities declared that billionaire

“Russia, with its unique nature, millennia-old history, ethnical diversities and cultural varieties, is truly capable of demonstrating interesting aspects of life, not only to citizens, but also to tourists.”

this sum, almost RUR20bln will be spent on the creation of the scaled-down miniature model of Russia, and about \$30mln per annum will be required for its operation. “This is a huge capital-intensive project, and therefore, we do not expect only private investors to fund it, as state’s financial involvement will also be required.”

That the role of large-scale Russian businesses in

Vasily Anisimov, the owner of Coalco, a company that owns about 20,000 hectares of land in the region, was ready to grant up to 1,000 hectares free-of-charge for the park’s development (for more on Anisimov’s generosity, see below).

According to the plans, the park’s central section, provisionally called “The miniature copy of Russia”, will cover about 300 hectares, which



BGS Chief and Moscow Region Gov. Sergei Shoigu/
Глава ПТО и губернатор Московской области Шойгу

рабочая стоимость макета составит около 50млрд руб. Из них примерно 20млрд руб пойдет на создание в миниature самого макета всей России и еще около \$30млн будет затрачен в год на эксплуатацию. «Это достаточно дорогое удовольствие, и поэтому только лишь средствами инвесторов здесь не

сковная власть объявила, что миллиардер Василий Анисимов, владелец компании Coalco, располагающей около 20тыс га земли в МО, готов безвозмездно передать до тысячи гектаров из них для создания этого парка (см. ниже информацию о щедрости Анисимова).

По словам Куракина, цен-

«Россия с ее уникальной природой, тысячелетней историей, этническим, культурным многообразием действительно способна показать много интересных аспектов жизни страны и не только для наших граждан, но и для наших гостей».

обойдется, здесь необходимо государство и спонсорское участие».

То, что роль крупного российского бизнеса в реализации данного проекта будет весомой, если не решающей, по крайней мере, в части его финансирования, стало ясно на этом же заседании, когда подмо-

тральная часть парка, которую условно называют «Макет «Россия», займет около 300га с возможностью расширения этой площади до 1000га. На этом участке должна быть с высокой точностью воспроизведена территория всей страны. Кроме того, проект предполагает, что в рамках парка будет несколь-

can be expanded to 1,000 hectares. "The whole territory of Russia will be reproduced with high degree of accuracy," Kurakin said. Apart from this, the project stipulates the creation of several complexes within the park, including the museum and exhibition complex that will unite Russia's numerous architectural masterpieces and sculptures, he added. "The ethnographical complex will become a platform for intercultural exchange.

Also, the amusement and adventure parks and a safari park, reproducing the natural habitats of animals, are also on the agenda. "This park will become an object of national pride and one of the main tourist landmarks of Russia," Shoigu reiterated time and again during his presentation. And, echoing his boss, Kurakin noted that the project goes beyond

the framework of a standard weekend entertainment park, and thus, can become an independent center for attracting foreign and domestic tourists. "We believe that the presence of such a park will, on its own, become a sufficient reason to visit not only Moscow and the Moscow Region, but also Russia as a whole, and remain in the country far longer than traditionally provided for during regular tours."

Expectedly, the RGS Trustees Board offered Putin to head the panel that will select the design of the park's architectural and artistic composition via a tender. The president approved the idea of holding a tender. "The idea of holding a tender is good. The implementation will be complex; and we understand the magnitude of the project."

The Moscow Region authorities plan to arrange the tender

ко комплексов. В частности, выставочно-музейный комплекс объединит множество архитектурных памятников и скульптур страны. Этнографический комплекс станет площадкой для культурного обмена.

Также будут организованы парк развлечений-приключений и сафари-парк с воссозданной естественной средой обитания животных. «Этот парк станет предметом национальной гордости и одной из главных достопримечательностей России», — несколько раз повторил во время своей презентации Шойгу. А, по словам Курაკина, проект выходит за рамки стандартного парка отдыха выходного дня, а потому должен стать самостоятельным центром для привлечения иностранных и внутренних туристов. «Нам кажется, что наличие такого парка — это самостоятельный

повод приехать не только в Москву и МО, но и в страну в целом, и задержаться в ней на неделю больше, чем это предполагалось в рамках выбранного тура».

Повечительским советом РГО Путину, ожидается, предложено возглавить Жюри конкурса по созданию архитектурно-художественной концепции парка. Президент назвал идею проведения конкурса хорошей. «В любом случае я буду это поддерживать. Идея хорошая и непростая для реализации, мы понимаем, проект очень масштабный». Примерно за год, согласно плану московской власти, можно организовать конкурс, с помощью которого можно выбрать партнера, ответственного за привлечение инвестиций, проектирование строительства, за эксплуатацию в течение 25 лет и передачу объекта в госсобственность. По словам губернатора МО, кон-



МИЛАН
отель



298 НОМЕРОВ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ
17 ЗАЛОВ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ ВСТРЕЧ,
КОНФЕРЕНЦИЙ И ПЕРЕГОВОРОВ
РЕСТОРАНЫ ИТАЛЬЯНСКОЙ И ЕВРОПЕЙСКОЙ КУХНИ
БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ
ШАТТЛ ДО АЭРОПОРТА «ДОМОДЕДОВО»

THE PERFECT COMBINATION FOR BUSINESS AND LEISURE
298 COMFORTABLY APPOINTED GUEST ROOMS
OFFER A DISTINCTIVE YET HOSPITABLE STYLE
17 MODERN CONFERENCE HALLS WITH A CAPACITY
OF 20-250 PEOPLE
RESTAURANTS OFFERING ITALIAN
AND EUROPEAN CUISINE
BANQUET HALL
SHUTTLE TO DOMODEDOVO AIRPORT

SHIPILOVSKAYA STREET 28A, 115563, RUSSIA, MOSCOW
TEL: +7 495 648 92 92 SALES@HOTELMILAN.RU, WWW.HOTELMILAN.RU



The entrance to the world famous Disneyland Amusement Park in Los Angeles, California, United States, Европа и островной известный американский парк «Диснейленд» в Лос-Анджелесе, США

within year, and use the result to select the partner that will oversee the fund raising, construction design, and run the park for 25 years, and then transfer into government ownership. The park's architectural and artistic concept tender could be announced as early as Oct. 1, 2012.

Billionaire landowner's generosity is an investment in disguise

Anisimov's readiness to freely give up his land for this project surprised even Putin, who deemed it necessary to ascertain whether the 'gift' had been voluntary. However, it seems that Anisimov, who is rated 30th in the Forbes Magazine list of Russian billionaires based on 2011's incomes, is always ready to offer his land to implement any government's initiatives. For example, in May, the billionaire landowner offered Kremlin, currently searching for a territory to accommodate offices being relocated from the center of the capital, his plots of land. The billionaire specifically noted that he was ready to give them for "a symbolic price."

Fast-forward to August: as soon as the authorities pro-

posed a new initiative, again, the billionaire was ready to cede his land to the state to implement it. Such "operative readiness," according to political observers, stems from the fact that most of the billionaire's lands are located outside the new Moscow, which significantly makes them cheaper. Consequently, he has been lobbying for their inclusions into the territories of the new capital.

However, it is doubtful that the boundaries of the new Moscow would be specifically extended, even for the sake of a billionaire. Therefore, the location of federal government's objects – be it a new complex of government offices or the Kremlin's new open-air amusement park project, seen as response to Disneyland's hegemony – on this land, is capable of given it a new special and higher status. Therefore, gifting 1,000 hectares to the government is not just only a "philanthropic gesture," but also a move that in perspective would pay off over 1,000-fold. From this point of view, the unbelievable generosity of the billionaire landowner can be considered as a very profitable investment project. ■

курс по созданию архитектурно-художественной концепции парка может быть объявлен уже до 1 октября текущего года.

Сомнительность щедрость миллиардера-землеладельца

Готовность Анисимова отдать свою землю под данный проект он удивил даже Путина, который счел нужным уточнить, является ли такая передача добровольной. Похоже, что Анисимов, занявший 30-е место среди российских миллиардеров по объему доходов в 2011г. в списке, составленном журналом «Форбс», готов передать свою землю государству для реализации любых инициатив. К примеру, только в мае этого года миллиардер-земледелец предложил Кремлю, ищущему места для базирования вывозимых из центра российской столицы госучреждений, разместить часть зданий на своих землях. Эти участки земель он готов отдать за символические деньги, – подчеркнул миллиардер-земледелец.

А тут новая инициатива властей, а тут же он опять

готов безвозмездно отдать свою землю для ее реализации. Такая оперативная готовность, по мнению политологов, можно объяснить тем, что большая часть земель миллиардера-землеладельца лежит за пределами границ новой Москвы, что значительно ее удешевляет, а потому любыми способами лоббирует ее включение в состав новой столицы.

Однако так как границы новой Москвы вряд ли будут специально расширены, даже ради миллиардера-землеладельца, то расположение важных объектов федерального назначения – будь-то нового комплекса правительственных зданий или кремлевский ответ Диснейленду в лице Музейного парка «Россия» на участках земель Анисимова – способно придать им особый статус. Для этого подарок в тысячу гектаров Кремлю и подмосковным властям не жарко, так как в перспективе окупится сторицей. С этой точки зрения необычайную щедрость миллиардера-землеладельца можно рассматривать как очень выгодный инвестиционный проект. ■



170 комфортабельных номеров,
Ресторан интернациональной кухни,
4 конференц-зала с дневным освещением,
Услуги бизнес-центра,
Охраняемая наземная парковка,
Бесплатный Wi Fi Интернет
на всей территории отеля,
Фитнес-центр
с панорамным видом на Москву,
Круглосуточный мини-маркет



170 comfortable guest rooms,
The international cuisine Restaurant,
4 conference halls with daylight,
Business center services,
Safe ground parking zone,
Free Wi Fi Internet all over the Hotel,
Fitness center
with a panoramic view of Moscow,
24/7 Market

SMART APPROACH TO BUSINESS NEEDS





TRIMFORTI



Роскошные костюмы бывают
доступнее чем Вы думаете

Индивидуальной пошив на заказ костюмов и сорочек в Италии. Телефон для заказов 775-3366.

Магазины мужской одежды "TRIMFORTI"
Рублевское ш., 52-а, ТК "Западный", 2 этаж, тел. 783-6620
Никольская ул., 25, ТЦ "Наутилус", 4 этаж, тел. 775-3366
www.trimforti.ru

Growing cybercrimes pose global threats to individuals and corporations



Растущая киберпреступность стала глобальной угрозой для граждан и корпораций

By *Irina Kozlova (Moscow)*
and *Martin Kingsley (New York)*

Ирина Козлова (Москва)
и *Мартин Кингсли (Нью-Йорк)*

The number of so-called “cybercrimes” or Internet-powered thefts, committed by means of mobile technologies and related advanced innovation gadgets, is growing steadily from year to year, according to different experts’ data and opinions. Thus, according to Information Security and other competent agencies, dealing with computer and Internet security, cybercrimes, having grown rapidly over the last few years, are today posing real and palpable global threats

to both individuals and corporations.

Indeed, cybercrime has become a separate, high-yielding business, comparable with other modern evils, such as human trafficking, including for prostitution and organ theft purposes, as well as illegal drug and arms trade. The craftiness and high level of education of the people behind cybercrime, whose intellectual creativity borders on ingenuity, have put this type of crimes into a special category.

Число так называемых киберпреступлений, совершаемых посредством мобильных технологий и созданных на их основе передовых инновационных гаджетов неуклонно растет из года в год, согласно данным и мнениям разных экспертов. Так, по данным компании «Информационная безопасность» и других авторитетных агентств, занимающихся компьютерной и интернетной безопасностью, в течение последних лет киберпреступность

повзрослела, став глобальной угрозой для человека и корпораций. Киберпреступность сегодня стала отдельным, высокодоходным видом бизнеса, сравнимым с другим злом современности – торговлей людьми, в том числе в цели проституции и на органы, незаконным оборотом наркотиков и нелегальной продажей оружия. А коварство и высокий уровень образованности людей, стоящих за киберпреступностью, граничащие с гениальностью, выводят данный вид престу-

All these developments, experts say, differentiate the naughtiness of 'Internet-hooligans' of past years that saw hacking mainly as innocent pastimes from today's cybercrimes that have turned

to sophisticated ones, such as stealing credit card data and others.

"Cybercrimes have become a business, whilst cybercriminals are no longer isolated individual amateurs," said Tomer

"The craftiness and high level of computer education of the people behind cybercrime, whose intellectual creativity borders on ingenuity, have put this type of crimes into a special category."

into an entire industry with all the attributes of free-market relations: specific clients, suppliers of hacking infrastructure and a portfolio of services, beginning from comparatively legal web-hosting

Teller, a security evangelist and researcher at Check Point Software Technologies. "These criminals now belong to well-structured organizations, often employing highly-skilled hackers to execute targeted attacks,

плений в особую категорию правонарушений.

Все это способствовало тому, что киберпреступность, по мнению экспертов, из безобидных забав «бездельников» и шалостей «интернет-хулиганов» прошлых лет сегодня преврати-

туры поддержки и услуг, начиная от сравнительно легального веб-хостинга и заканчивая генерированием верификационных данных кредитных карт.

«Сегодня кибермошенники – это уже не одиночки-любители, а хорошо орга-

«Коварство и высокий уровень компьютерной образованности людей, стоящих за киберпреступностью, чья креативность граничит с гениальностью, выводят этот вид преступлений в особую категорию правонарушений».

лась в целую индустрию со всеми атрибутами рыночных отношений: со своей клиентурой, своими заказчиками, поставщиками инфраструк-

туризованные структуры, где подготовкой целевых атак занимаются высококвалифицированные программисты, получающие за свой труд

НЕБО — ДЛЯ ЗВЁЗД

**БИЗНЕС ЧАРТЕРЫ
КОРПОРАТИВНЫЕ ПОЛЕТЫ
МЕНЕДЖМЕНТ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНИКИ**

Россия, 119590 Москва, ул. Мещанская, 17, к.1, офис 15
тел.: +7 (800) 760 2828 (24 ч.), факс: +7 (495) 780 5195
e-mail: info@diamond-aero.ru, www.diamond-aero.ru



many of whom receive huge wages for their efforts, depending on the region and nature of the attack."

According to other Internet security experts, the more information that is placed on the Internet, the more attractive it becomes for hackers and the more high-tech the tactic required for the attacks against it. "Today approximately one third, or about 2.3bln, of people on Earth use Internet, and this means more targets for attacks by cybercriminals, and hence more new victims," – Victoria Baines, Europol adviser for anti-cybercrime strategies, noted.

According to Europol's data, such negative scenarios will continue to develop robustly, as different researches have shown that majority of users often entrust their important personal or other data to people or institutions they know little or nothing about. In this context, not only users' personal or office computers are at risk, but also other more important objects of infrastructure, such as systems of managing companies or even municipal institutions or state apparatus.

The accelerated growth of such hazardous trends was noted in researches conducted in 2011 by McAfee and Guardian Analytics, which said targeted and well-coordinated attacks were occurring daily and everywhere. John Lyons, the CEO of the International Cyber Security Protection Alliance, also shares this point of view. "For the last two years, almost all crucially important infrastructure objects all over the world have come under daily

Frequent forms of cybercrimes (in %)

SQL injection – 35
Threats of botnets – 33
DoS-attacks – 32

Source: Check Point

Частые формы киберпреступления (в %)

Внедрение SQL-кода – 35
Угрозы ботнетов – 33
DoS-атаки – 32

Источник: Компания Check Point

attacks by the organized-crime groups, including those being sponsored by governments."

An unusual combination of several negative trends has further aggravated this already dreadful situation. One of these trends is that today those involved in this business – "fishing in the murky waters" of the Internet – are no longer the traditional classical "technical adventurers or young romantic idlers," but influential trans-border investors,

большие деньги, особенно при масштабном характере атаки», – отметил эксперт по информационной безопасности компании Check Point Software Technologies Томас Теллер.

По данным других экспертов в сфере интернетной безопасности, чем больше размещаемой в Интернете информации, тем привлекательнее она становится для хакеров и еще более технологичной становится тактика, применяемая для целей атак. «Сегодня Интернетом поль-

зуется примерно одна треть жителей Земли (более 2.3млрд людей), а это значит, большее объектов для атак со стороны киберпреступников, а значит новые жертвы», – отметила советник по стратегическим вопросам кибербезопасности Европола Виктория Бейнс.

Подобные негативные сценарии, по данным Европола, будут и далее стремительно развиваться, так как различные исследования показали, что пользователи далеко не всегда точно представляют себе, кому доверяют свои важные личные или иные данные. В этой связи, под угрозой часто оказываются не только личные или рабочие компьютеры пользователей, но и другие более важные объекты инфраструктуры, к примеру, системы управления компаниями или даже городскими учреждениями или госаппаратом.

Рост таких опасных тенденций был зафиксирован результатами исследований, проведенных в 2011г. компаниями McAfee и Guardian Analytics, согласно которым целенаправленные и хорошо скоординированные атаки сегодня фиксируются повсюду. Аналогичной точки зрения придерживается и главный исполнительный директор Международного альянса обеспечения компьютерной безопасности (ICSPA) Джон Лайонс. «Почти все критически важные объекты инфраструктуры по всему миру за последние два года подвергались ежедневным атакам со стороны организованных преступных групп, в том числе спонсируемых государством».

Ухудшают данное положение совокупность и конвергенция множества нега-

Main goals of cyber-attacks on organizations

Financial fraud
Business destabilization
Theft of personal data
Politics and ideology
Leisure-time activities

Source: Check Point

Основные цели кибератак на организации

Финансовое мошенничество
Дестабилизация бизнеса
Кража личных данных
Политика и идеология
Проведение досуга

Источник: Компания Check Point



ShowFx World

we unite forex

Become a partaker of Forex Community

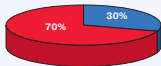
ShowFxWorld exhibition brand - is a series of global large-scale events devoted to the financial markets performance: from currency market – Forex to exchange one regardless of allocation. **ShowFxWorld** organizes exhibitions, seminars and other arrangements of various formats all over the world: from Berlin to Malaysia, from Dubai to Singapore. Totally, there are more than 20 cities of the world involved.

Different companies and organizations participate in **ShowFxWorld** exhibitions presenting various segments and financial market fields, due to that the following issues are discussed at ShowFxAsia events: Forex and stock brokers exhibition, education seminars for traders, EU seminars for brokers, software innovation presentation, auto trading system e.t.c.

★ www.showfxworld.com



Number of factual cases and attempted fraud attacks*/ Количество фактов и попыток мошенничества*



- Обращения клиентов о мошеннических действиях со стороны третьих лиц
- Обращения клиентов об использовании «коротких» номеров в мошеннических целях

*Total number - 100,000/Общее количество - 100тыс.
Source/Источник: MegaFon/MegaFon

intending to get their shares of the multi-billion-dollar revenues being generated by this fast-growing intellectual products market. It is very difficult to catch and indict such "pseudo-investors" on charges of sponsoring the growth of cybercrimes, experts said. This is because the border between "harmful viruses" and "useful software" is similar to the boundary between drugs and poisons. The difference between the two substances is the level of dosage.

Global damage from cyberattacks runs into billions

A study of server logs by McAfee and Guardian Analytics showed that cyber-swindlers via hacking attacks on individuals, corporations and even states, were able to steal from bank accounts of individuals and financial corporations about \$2.5bn in 2011. However, when this figure was extrapolated to all types of cybercrimes, the volume of global damage ran into \$12.5bn, or about

\$5.5bn higher than the data for the previous year.

English-speaking hackers topped the global rating of high-tech intellectual property crimes, controlling about 40% of the global hacking services market. Such a big share stems from the absolute globalization of English as the Internet's default lingua franca. The "bronze medal," valued at 18% of the world market, is held by

тивных тенденций. Одна из них заключается в том, что «рыбалкой в мутной части» всемирной паутины сегодня занимаются уже далеко не только классически «технар-авантюристы», «бездельники юности-романтики», а солидные, транснациональные инвесторы, намеривающиеся получить свою долю многомиллиардных доходов, генерируемых этим быстрорастущим рынком интеллектуальной продукции. Поймать таких инвесторов и обвинить их в пособничестве росту киберпреступности, по мнению экспертов, очень трудно, ведь граница между «вредоносными вирусами» и «благородными ПО» сравнима с границей, существующей между лекарством и ядом. Все зависит от дозировки.

Глобальный ущерб от кибератак идет уже на миллиарды

Сегодня ущерб гражданам, корпорациям и даже государствам от вредоносных кибератак исчисляется уже миллиардами долларов

США, по данным компаний McAfee и Guardian Analytics. Изучение логов серверов экспертами McAfee и Guardian Analytics показало, что кибержулики похитили только с банковских аккаунтов ничего подозревающих граждан и компаний, в первую очередь, кредитно-финансовых корпораций, около \$2,5 млрд в 2011 г. В целом, при экстраполировании этих данных на все виды киберпреступности, общий объем мирового рынка составил около \$12,5 млрд, что примерно на \$5,5 млрд больше, чем годом ранее.

Отличаются особой активностью в «этом грязном бизнесе» англоязычные хакеры, возглавляющие глобальный рейтинг свертехнологичных преступлений в сфере интеллектуальной собственности. Они в общей сложности контролируют около 40% мирового рынка. Такая большая доля объясняется последствиями полной глобализации английского по всей планете как языка интернета по умолчанию. А «Бронза», оцененная в 18% мирового рынка, у китайцев. Тут статус самого большого населения на планете сделал свое дело.

Между этими двумя группами, со своеобразным «серебром», располагаются «русскоязычные охотники» за чужое добро посредством высоких технологий и связанных с ними мобильными предложениями.

Россияне, в самом широком значении этого термина, заняли «почетное» второе место в этом позорном рейтинге мировых компьютерных воров по объему «тяжким трудом» заработанных доходов, оцененных экспертами в \$4,5 млрд. Что, в процентном отношении, составило почти

Fraud complaints in MegaFon's branches*/ Жалобы на мошенничество в филиалах МегаФона*



*Actions from third parties/Действия со стороны третьих лиц
Source/Источник: MegaFon/MegaFon

Chinese hackers, thanks to the their country's status of having the world's largest population.

Located between these two groups with the "silver medal" in the infamous ranking is "Russian speaking cyberhunters" that have used high technologies and related mobile gadgets to defraud unsuspecting victims. In the broadest sense of this term, hackers of Russian origin, earned "via their back-breaking labor" almost \$4.5bln, which, in percentage terms, constituted almost 30% of total global cybercrimes. The experts here deemed it necessary to note that locally homebred Internet-criminals, that is hackers residing in Russia, generated over 50%, or about \$2.3bln, of the \$4.5bln gross total.

Telecom firms and financial institutions are a profitable Klondike for cyber fraudsters

Due to their nature, as well as their high dependence on Internet and other innovation technologies, banks, other financial institutions, such as insurance companies, money transfer agencies, etc., as well as telecom companies are cyber-thieves' easiest preys.

Such negative trends are frequently reported by the companies operating in these industries. For example, according to the Russian mobile telecoms services giant, MegaFon, the company's specialists processed over 100,000 cyber-fraud claims and different sorts of mobile thefts in first half of 2012 alone. "In this period, MegaFon paid RUR22.5mln in compensations to its clients

одну треть от всего мирового рынка киберпреступлений. При этом эксперты особо отметили, что больший вклад в это сомнительное достижение внесли доморощенные интернет-преступники, живущие в самой России. Их суммарный вклад в общий преступный доход русскоязычных хакеров оценили в более 50% \$4,5млрд, составив около \$2,3млрд.

Телекомы и банки – урожайный клондайк для кибержуликов

По своей сути, а также по своей высокой зависимости от Интернета и иных видов инновационных технологий, банки, другие виды кредитно-финансовых организаций (страховые фирмы, агентства по денежным переводам и пр.), а также телеком-

муникационные компании часто становятся жертвами киберворов.

Также негативные тенденции фиксируются самими игроками этих и других отраслей. К примеру, по данным мобильного гиганта «МегасФон», только в первом полугодии 2012г. специалисты компании обработали более 100тыс обращений о фактах кибермошенничества и пресекли различные виды мобильного воровства. «В общей сложности, «МегасФон» за этот период компенсировал клиентам компании, пострадавшим от кибермошенничества 22,5млн руб., что в 12 раз больше средств, потраченных за аналогичный период прошлого года», – отметил руководитель Управления по предотвращению мошенничества компании Сергей Хренов.

МАТКВ

Международная Ассоциация экспертов по развитию туризма
International Association Travel Industry Experts

meet your business

8-я Международная Выставка и Конференция
по деловому туризму и корпоративным мероприятиям

MIBEXPO Russia

19–22 сентября 2012 / Москва, МВЦ «Крокус Экспо»

Идем Вас на
традиционной встрече
профессионалов
в 2012 году!

Организатор:

МЕЖДУНАРОДНАЯ
АССОЦИАЦИЯ
ЭКСПЕРТОВ
ПО РАЗВИТИЮ
ТУРИЗМА



МЕЖДУНАРОДНАЯ
АССОЦИАЦИЯ
ЭКСПЕРТОВ
ПО РАЗВИТИЮ
ТУРИЗМА



Министерство
Туризма и
Культурного
Наследия
Российской
Федерации



Министерство
Экономического
Развития
Российской
Федерации



Министерство
Торговли и
Экономических
Связей
Российской
Федерации

Партнеры:

www.mibexpo.ru

Контрагент: ООО «Экспозит»
Тел.: +7 (495) 928 58 81/82
Факс: +7 (495) 248 27 24
E-mail: info@mibexpo.ru
www.mibexpo.ru

that fell victims to cyberfraud, a figure that was 12 times over the corresponding data for 2011," Sergei Khrenov, director of MegaFon's Fraud Prevention Department, noted.

The situation in the bank industry is even worse, where the damage from cyber-attacks has risen to hundreds of millions of rubles in recent years. Thus, according to Artem Sychev, the head of Rosselkhozbank's Data & Information Security Department, an average of 15–20 attacks are made on financial organizations' distant banking systems (DBS) in Russia every day. It is sad to note that parts of these attempts are, sometimes, successful, leading to a loss of millions of rubles, according to other experts. Thus, according to Group-IB, cyber-fraudsters stole over RUR120mln from Russian banks' clients in 2011 alone, whilst, according to the Internal Affairs Ministry, one band of hackers was able to steal over \$150mln in 2011.

According to the Russian Central Bank (CBR), the number of electronic banking transaction in the country averages 10mln per day. This figure is minuscule in comparison with the volumes of similar transactions in more developed countries, which means that the volume of electronic operations will grow further in Russia. In other words, there is no alternative to the DBS and other electronic payment facilities as these services are profitable for banks and convenient for clients. However, the level of security of such operations, though enormously higher than that of physical cash transactions, it is still lower than 100%.

MegaFon's gross compensation to fraud victims* / Компенсация МегаФоном жертвам мошенничества*



*Suma in mln of rubles and federal districts / Сумма в млн руб и по федеральным округам
Source: Источник: МегаФон/МегаФон

Guaranteeing full security of such transactions is a systemic problem that requires urgent solutions, according to experts. Today, the number of cyber-swindlers' attacks on all banking transactions, including those settled via the DBS, is growing from year to year. This problem has become so critical, especially for the banking industry, that the Analysis without Borders International Bank Club recently organized a special Round Table, devoted to the searches for more reli-

Situation in the banking industry is even worse, as the number of cyberattacks is increasing by hundreds of millions of rubles. Thus, according to the head of the Information Security Department of Roselkhozbank Artem Sychev, in Russia there are 15–20 attempts to steal money from the system of distant banking transactions every day. This figure is minuscule in comparison with the volumes of similar transactions in more developed countries, which means that the volume of electronic operations will grow further in Russia. In other words, there is no alternative to the DBS and other electronic payment facilities as these services are profitable for banks and convenient for clients. However, the level of security of such operations, though enormously higher than that of physical cash transactions, it is still lower than 100%.

It is sad to note that parts of these attempts are, sometimes, successful, leading to a loss of millions of rubles, according to other experts. Thus, according to Group-IB, cyber-fraudsters stole over RUR120mln from Russian banks' clients in 2011 alone, whilst, according to the Internal Affairs Ministry, one band of hackers was able to steal over \$150mln in 2011. According to the Russian Central Bank (CBR), the number of electronic banking transaction in the country averages 10mln per day. This figure is minuscule in comparison with the volumes of similar transactions in more developed countries, which means that the volume of electronic operations will grow further in Russia. In other words, there is no alternative to the DBS and other electronic payment facilities as these services are profitable for banks and convenient for clients. However, the level of security of such operations, though enormously higher than that of physical cash transactions, it is still lower than 100%.

МВД только одной банде за 2011 г. удалось возить более \$150млн посредством применения высоких технологий.

По данным ЦБ, на сегодняшний день число электронных банковских платежей в России превысило 10млн в сутки. Это количество ничтожно по сравнению с объемами банковских операций в более развитых странах, а значит, что объем электронных операций только будет увеличиваться. Другими словами, альтернативы системам ДБО и электронным средствам платежей нет. Ведь эти услуги выгодны банкам и удобны для клиентов, а защищенность таких операций, хотя несомненно выше, чем при бумажном документообороте, пока не стопроцентная.

Безопасность подобных транзакций – это системная проблема, требующая безотлагательного решения. В сегодня число атак кибермошенников на все безразличные банковские операции, включая совершаемые через систему ДБО, растет с каждым годом. Этот вопрос насколько стал критическим, особенно в банковском отрасли, что недавно Международным банковским клубом «Аналитика без границ» был организован специальный «Круглый стол», посвященный поискам более надежных механизмов защиты финансовых услуг, находящихся под постоянным прицелом киберпреступников.

По мнению участников дискуссии, данная проблема ухудшается тем, что Центробанк РФ особо не отслеживает ущерб от действий кибермошенников, а правоохранительные органы фиксируют не более 30% от всех преступных действий на банковские деньги.



able mechanisms of protecting of financial services from cyber-criminals. According to the Round Table discussion participants, this problem is further aggravated by the fact that the CBR is not really keen on

To be fair, however, it should be noted that these state agencies have to work in what can be called "conditions of artificially created information vacuum." This is because banks and other companies' security

“For the last two years, almost all crucially important infrastructure objects all over the world have come under daily attacks by the organized-crime groups, including those being sponsored by governments.”

monitoring the damage from cyber-related frauds, while the law enforcement agencies are able to trace only about 30% of all cyberattacks on the Russian banking system.

services are usually reluctant to disclose crimes committed against them in order to avoid reputation risks, which, amongst others, could lead to possible loss of client confi-

Справедливости ради, нужно отметить, что этим двум госорганам приходится работать, если можно так выразиться, в состоянии «искусственно созданного информационного вакуума». Ведь службы безопасности банков и других

верия клиентов, что является смертельным ущербом для кредитно-финансовых организаций. «Такое поведение банков понять можно, ведь банки очень зависимы от общественного мнения, поэтому киберпреступления очень часто

«Почти все критически важные объекты инфраструктуры по всему миру за последние два года подвергались ежедневным атакам со стороны организованных преступных групп, в том числе спонсируемых государствами».

компаний крайне заявляют о подобных преступлениях, дабы избежать репутационных рисков, связанных, в том числе и с возможной потерей до-

скрываются банками, чтобы не сесть паннику», – отметил председатель совета директоров HandyBank Сергей Черномором.



наши координаты:
тел.: (495) 411-7077
e-mail: pr@finmarket.ru

<http://vip.finmarket.ru>

Very Interesting Person - кто они?

Интересные люди, яркие личности, профессиональные бизнес-тренеры, психологи, консультанты, коучи

Каждая встреча VIP-Клуба - это:

Интересные темы, элементы тренингов, ролевые игры, встречи с коллегами, новые знакомства, доброжелательная атмосфера, неформальное общение

Анонсы будущих встреч, отзывы участников, фотографии

dence, which is fatal, especially for financial organizations. "Such behavior by banks can be understood, as they are very dependent on public opinion, and consequently, crimes, including cybercrimes, are often concealed by banks so as to avoid panic among clients and hence prevent bank runs," HandyBank Board Chairman Sergei Chernomorov noted.

Diversification of goals of cyber-attacks threatens apocalypses to mankind

The goals of cyberfraudsters are varied and multifaceted and continue to grow in complexity. Thus, according to Check Point's recent survey report, about 65% of organizations that experienced targeted attacks said the hacker's motivation was driven mainly by financial fraud, and resulted in business disruption and the loss of sensitive information, including intellectual property and trade secrets. The report, *The Impact of Cybercrime*



Eugene Kaspevsky, founding owner of antivirus corporation Kaspersky Laboratory / Глава антивирусной фирмы «Лаборатория Касперского» Е. Касперский

driven by political agendas. Regardless of motivation, new variants of malware are being generated on a daily basis, often targeting multiple sites and organizations to increase the likelihood of an attack's initial success and the potential for threats to spread quietly throughout an organization.

An example of politically and/or ideologically motivated cybercrimes is the Group Anonymous' ruthless attacks

Диверсификация целей кибератак грозит человечеству апокалипсисом

Согласно данным экспертов, около 65% организаций, чьи компьютерные сети подверглись кибератакам, отметили, что главной целью хакеров было финансовое мошенничество, направленное извлечение преступных доходов. Еще один мотив — получение несанкционированный доступ к конфиденциальным данным и информации, в том

делу, а добыча при успешной атаке колеблется от \$100тыс до \$300тыс.

Киберпреступники сегодня все чаще используют вредоносные ПО, боты и другие формы изощренных инструментов для нападения на организации по различным причинам - от получения финансовой выгоды, нарушения бизнес-процессов компаний до кражи важных корпоративных данных и пр. Независимо от мотивации, новые варианты вредоносных программ ежедневно генерируются, которые часто одновременно нацелены на несколько сайтов и организаций, что резко повышает их вероятность успеха или способствует их распространению по всей организации.

Другие назвали целенаправленное намерение дестабилизировать деятельность учреждений под любыми предлогами, в том числе политическими, провками бизнес-конкурентов и идеологическими. Примером последних служат действия всемирно известной груп-

“Today, those involved in this business – “fishing in the muddle waters” in the Internet – are no longer the traditional classical “technical adventurers or young romantic idlers,” but influential trans-border investors.”

on Businesses, also showed companies reporting an average of 66 new security attack attempts per week, with successful incidents costing businesses anywhere from \$100,000 to \$300,000.

Cybercriminals today are increasingly leveraging malware, bots and other forms of sophisticated threats to attack organizations for various reasons — from financial gain and disruption of business operations to data theft or attacks

on global companies in 2011, including financial organizations, which, reportedly acting on U.S. Government's secret order, had blocked the accounts of Julian Assange, the founder of the Internet project Wikileaks. Washington has expressed its discontent with the publication of its secret data by Wikileaks, which, among others, had strategically important military and diplomatic values.

The threat of uncontrollable spread of extremely

«Рыбалкой в мутной части» всемирной паутины сегодня занимаются уже далеко не только «технари-авантюристы», «бездельники юности-романтики», но и солидные, трансграничные инвесторы».

числе составляющей интеллектуальную собственность и коммерческую тайну. Все эти данные были получены в исследовании, «Влияние киберпреступности на деятельность предприятий и организаций», проведенном компанией Check Point. В этом докладе также было отмечено, что компании подвергаются в среднем до 66 новых попыток атак на свои интернетные системы в не-

пы Anonymous, безжалостно атакованные в 2011г. все глобальные компании, в том числе кредитно-финансовые, которые отказались обслуживать счета основателя интернетного проекта-прадоруба «Викиликс» Джулиана Ассанжа по негласному распоряжению правительства США. Как известно, последнее было очень недовольным публикацией «Викиликс» своих секретных данных, имеющих, в том числе стратегически



IQB Group

Разрабатываем и продвигаем в поисковых системах сайты, которые приносят деньги

www.iqb.ru
8 (495) 641-21-43
mail@iqb.ru



serious forms of cybercrimes is so high today that even Yevgeny Kasparov, the owner of Kaspersky Laboratory, a Russia-based global antivirus company and one of the world's most authoritative "computer viruses hunters," compared high-tech-related crimes with infectious epidemics, noting that he was very scared by its sheer magnitude. "Today, cyber-epidemics can have apocalyptic consequences for mankind, capable of changing the world the way we know it today," he noted and went to compare cyber-attacks with

"Cybercrime has become a separate, high-yielding business, comparable with other modern evils, such as human trafficking, including for prostitution and organ theft purposes, as well as illegal drug and arms trade."

weapons of mass destruction, especially the biological ones.

Recently, Kaspersky Laboratory discovered an unprecedentedly powerful computer spy virus, codenamed the "Flame." This harmful virus is able to capture traffic, steal data, including those simply displayed on monitors, as well as make records of ongoing conversations. "Such virus, which can be easily used as a tool for attacks, is much more dangerous, since a lot of countries today have the capabilities to 'infect warheads' with this virus programmed with certain information or other parameters," Kaspersky said. "Such cyber-weapons can replicate themselves and attack accidental victims anywhere all over the world. Indeed, as the Internet does not have

borders, different infrastructure and projects with similar software systems can be attacked, say, for instance, electric power stations with similar software, in different regions of the planet."

The Russian "computer viruses hunter" has outlined three possible scenarios of negative development and consequences of a cyber-related epidemic. This can be a total Internet blackout, individual attack on key infrastructure objects or on both simultaneously. "Unfortunately, there is no adequate protection against this sort of attacks in

the world today," Kaspersky noted, thus conceding not only mankind's absolute vulnerability to this evil, but also its current inability to invent adequate measures to deal with it.

Kaspersky sees the only way out in deepening international cooperation, which means that governments and all concerned individuals and organizations have to start speaking about these problems with another other more actively in order to find long-lasting solutions. "Otherwise, I'm afraid that all cyber-attacks going on today are just the beginning," Kaspersky noted. "And, going forward, the situation will only become worse, if no adequate measures are found today. Then, I'm afraid this will be the end of the world as we know it today." ■

важное военное и дипломатическое значение.

Угроза неконтролируемого распространения тяжелых и особо тяжелых форм киберпреступлений сегодня настолько велика, что даже один из самых авторитетных в мире «охотников за компьютерными вирусами» владелец российской антивирусной компании «Лаборатория Касперского» Евгений Касперский сравнил компьютерные преступления с заразной эпидемией, признав, что очень страшен ее масштабам. «Сегодня киберэпидемия грозит человечеству апокалиптическими последствиями, способными изменить этот мир, как мы его знаем сегодня». Он сравнил

«Киберпреступность сегодня стала отдельным, высокодоходным бизнесом, сравнимым с другим злом современности — торговлей людьми, в том числе с целью проституции и на органы, а также незаконным оборотом наркотиков и продажей оружия».

кибератаки с оружием массового поражения, особенно биологическим.

Компания «Лаборатория Касперского» недавно обнаружила беспрецедентно мощный компьютерный вирус-шпион, известный сегодня по названию Flame. Этот вредоносный вирус способен перехватывать трафик, похищать данные, в том числе выводимые непосредственно на монитор, и вести аудиозаписи разговоров. По мнению Касперского, подобный вирус, который легко может использоваться в качестве носителя, гораздо более опасен, так как «прикрытый боеголовку» таким вирусом с заданными параметрами может сегодня множество стран. «Такое кибероружие может реплицировать

себя и поражать случайные жертвы, где угодно по всему миру. Ведь у интернета нет границ, и под атаку могут попасть идентичные системы, скажем электростанции, в совсем другом регионе планеты», — отметил Касперский.

Российский охотник за вредоносными вирусами обрисовал три возможных сценария негативного проявления и последствий киберэпидемии. Это может быть тотальный интернет-блэкаут, объективной атакой на ключевые объекты инфраструктуры или оба варианта одновременно. «К сожалению, в мире пока не существует адекватной защиты от такого рода атак», — отметил Касперский, тем самым

признав не только полную незащищенность человечества перед этим злом, но и его неспособность пока придумать адекватных мер реагирования на него.

Касперский видит единственный выход в углублении международного сотрудничества, а значит правительства и все заинтересованные люди и организации должны начать более активно говорить об этом друг с другом с целью нахождения долговечных решений. «Иначе боюсь, что все происходящее сегодня с кибератаками только начало. Далее будет только хуже, если адекватных мер не будет найдено. Тогда, боюсь, что это будет концом того мира, каким мы сегодня его знаем.» ■

A Special Report on The Russian Express Delivery & Logistics Market



Специальный репортаж

Российский рынок услуг экспресс-доставки и логистики

Information Supporters/
Инфоподдержка

Assn of Express Carriers
Cargo.ru portal
Direct INFO

Discovery Research Group
EMS Garantpost
Public Opinion Foundation
Rosstat
Russian Post
Step by Step Group

General Sponsors/
Генеральные спонсоры

Freight Link
(Pony Express)

Project Experts / *Эксперты проекта*

DHL Russia
FPS-Moscow
Lex-Courier
SP Express

Partners/
Партнеры

Global Ventures Group (CIS) LLC
Chrisbon Translation Services

Report authors / *Авторы обзора*

Anna Ebohon/
Анна Эбохон

Russian logistics and express delivery market today

Российский рынок услуг логистики и экспресс-доставки сегодня



The interconnections among countries and businesses located in diametrically opposite parts of the earth in today's fully globalized world and economies are better illustrated by logistics and express delivery services. The fact that people, governments and businesses in one country can interact and communicate fully with one

another across the globe like next door neighbors only serves to underscore the importance of this industry to modern political, commercial and personal activities.

But there is nothing really new in stating that logistics and express delivery have always, since mankind abandoned the caves, been the cornerstones

Растущие, во главное, плодотворные взаимосвязи и сотрудничество между простыми людьми, деловой элитой, политиками и даже целями государствами, расположенными в диаметрально противоположных частях земного шара в сегодняшнем полностью глобализованном мире и экономике, лучше всего

иллюстрируют уникальность и важность логистики и экспресс-доставки.

То, что люди, компании и правительства в одной стране могут взаимодействовать и общаться с партнерами по всему миру, как с соседями, находящимися за стеной одного здания, лишней раз подчеркивает особую значимость

of commerce, as it has always helped goods manufactured in one place to be brought to another location either for sale or consumption.

However, the tempo of life regimes and business activities in today's era of Internet and globalization has increased at astronomical rates that the previous speeds of shipment of goods from one place to another that often took days

commerce, politics and other human activities.

Indeed, literally speaking, all companies need express delivery of contracts, other vital documents, cargoes, goods, etc. More and more often, even individuals resort to this service. In Russia, the number of companies, from the smallest to the largest, willing to satisfy the insatiable demand for this service, on the domestic mar-

кет этой отрасли в коммерческой и личной деятельности современного человека и общества образца 21-го века.

Тут нужно отметить, что нет ничего нового в том нет. Ведь логистика и экспресс-доставка всегда была, начиная с того времени, когда человечество вышло из пещеры, до сегодняшнего дня, где и остается краеугольным камнем торговли, способствующим своевремен-

Ведь сегодня стало обычным явлением, когда экземпляр многомиллиардного контракта с «мокрой» печатью, подписанного в одной стране, нужно кратчайшим способом доставить бизнес-партнеру в другую часть земного шара. Еще один пример: часто бывает, что свежечелюстные в одной стране донорские органы, необходимые для экстренной хирургической операции должны

“The fact that companies in one country can interact fully with counterparts across the globe like their next-door neighbors only serves to underscore the importance of this industry to modern businesses.”

and even months have now become too slow for modern commercial activities.

Today, it is often a common occurrence for a copy of a multi-billion dollar contract signed in one country to be shipped to a business partner in another part of the globe, or a donor's organ needed for emergency surgical operation needs to be shipped from one country to another in a matter of hours, or even on a more personal basis, a vital document forgotten in a hurry whilst traveling needs to be delivered as soon as necessary to enable “such forgetful individual” undertake normal activities on his/her arrival at destination.

These few examples illustrate different life situation situations, where only modern logistics and express delivery is the only industry that can fully provide the decisive help urgently needed by individuals and businesses within stipulated timelines. This helps explain why logistics and express delivery is one of the most needed business services in today's fast-paced globalized world of

кет has been growing year after year.

According to the data of experts in this field, about 1mln shipments are made annually within Russia. The demand for delivery services, in particular express, has been growing at a high rate year after year. According to the data provided by participants this report, this market growth rate in recent years has been increasing steadily by an average of 30–40% per annum.

Market activity is high. Some companies disappear, new companies appear in their

«То, что компании в одной стране могут взаимодействовать с партнерами по всему миру, как с соседями за стенкой, лишний раз подчеркивает особую значимость этой отрасли современного бизнеса».

нуму перемещению грузов и товаров, произведенных в одном месте в другое с целью продажи и потребления.

Однако, увеличивающиеся семимильными шагами темпы жизни и экономической и политической деятельности в нынешнюю эпоху Интернета и глобализации сделали сложившуюся в отрасли скорость транспортировки товаров из одного места в другое, иногда длящегося несколько дней и даже месяцев, слишком медленной для полного удовлетворения нужд современной коммерческой деятельности.

быть отправлены в другую в течение считанных часов. Или более банальная, но не менее важная для конкретного человека ситуация, особенно, когда забытый путешественником важный документ, к примеру, паспорт, должен быть ему доставлен, как можно скорее, в место пребывания, чтобы он мог нормально заниматься запланированными делами.

Эти три разных по своей сути примера иллюстрируют те жизненно важные ситуации, когда только современная логистика и экспресс-доставка является единственной отраслью, способной обеспечить ту быструю помощь людям и компаниям в полном объеме и жестко установленные сроки. Этим и объясняется, почему современные, качественные и профессиональные услуги логистики и экспресс-доставки являются одним из самых востребованных бизнес-предложений в сегодняшнем быстро изменяющемся глобализованном мире экономики, бизнеса, политики и других не менее важных видов и отраслей человеческой деятельности.



places, but this type of market dynamism refers to small courier firms. Medium and large companies have been holding fast to their positions as the strongest companies in their niches for a long time. According to experts' data, traditionally, DHL, DPD (Armadillo), FedEx, Pony Express and UPS particularly stand out among the other market leaders.

According to Discovery Research Group (DRG), the Top-10 largest players account for 75% of the market. But similar index from the portal, Cargo.ru, is more conservative, as it puts the cumulative share of foreign giants at about 45% of the total, the Top-10 largest Russian companies control almost 30% of the market, while the other companies share the remaining 25% among themselves.

Generally, the players on this market can be divided into three main groups: small courier services, operating within a city or region; national companies

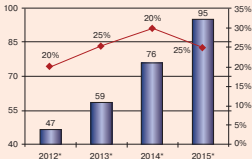
with a network throughout the country and international companies that operate in different countries and continents.

As a rule, small firms and individuals mainly use small courier firms. The costs of their services are lower than those of larger competitors, and this is their main advantage. However, due to their low number of couriers, their volumes of orders are relatively large. It is quite common to hear in such firms, when placing orders: "We're sorry, but there are no free couriers today."

Companies delivering documents and cargoes within a country are large industry players. They have nationwide networks, large vehicle fleets and professional forwarding agents that enable them deliver cargoes promptly to different regions.

The industry largest players are global companies. They have developed networks of international partners and proprietary aircraft fleets in many parts of the world. All

Market growth forecasts for 2012-15 (in \$bln)/ Прогноз развития рынка в 2012-15 гг (в млрд. руб.)



Sources: Исследовательская Компания Cargo.ru, ГК Step by step

Ведь в срочной доставке договоров, документов, грузов, товаров и прочего нуждаются без преувеличения все компании. Все чаще прибегают к заказу данной услуги и частные лица. В России с каждым годом становится все больше компаний – от самых мелких до крупных – готовых удовлетворить немыслимую потребность в данной услуге на отечественном рынке.

Ежедневно внутри России, по данным экспертов отрасли, осуществляется около 1млн отправок. Спрос на услуги доставки, в особенности срочной, увеличивается с каждым годом с большой скоростью. Темп роста этого рынка, по данным компаний – участников обзора, в последние годы неуклонно растет, составляя в среднем 30–40% в год.

Активность рынка высокая. Одни компании исчезают, на их месте появляются новые, но это касается мелких поставщиков услуг. Средние и крупные фирмы уже долгое время крепко держатся за свои места в ряду сильнейших в своих нишах. Среди лидеров рынка,

по данным экспертов отрасли, особенно выделяются DHL, DPD (Armadillo), FedEx, Pony Express и UPS. Согласно подсчетам аналитиков компании Discovery Research Group (DRG), на долю десяти крупнейших игроков приходится около 75% рынка. При этом совокупная доля иностранных гигантов, по данным портала Cargo.ru, составляет около 45%, крупные российские компании из Top-10 занимают 30% рынка, а оставшиеся 25% делят между собой остальные компании.

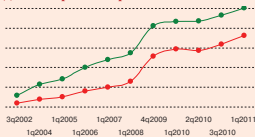
В целом игроков на этом рынке можно разделить на три основные группы: небольшие курьерские службы, работающие в пределах одного города или региона; компании национального масштаба с разветвленной сетью филиалов по всей стране и международные компании, имеющие партнеров в разных странах.

К мелким компаниям в основном обращаются небольшие фирмы, частные лица и пр. Стоимость услуг у них ниже, чем у крупных конкурентов, что является существенным плюсом, но из-за небольшо-

Russian Internet users growth dynamics

2002-Q1'2011/

Динамика роста интернет-пользователей в РФ



Legend:
 ● — Ежемесячная интернет-аудитория, млн. чел.
 ● — Суточная интернет-аудитория, млн. чел.

Sources: Исследовательская Компания Direct-INFO & Analytic Research Group/Директ-ИНФО и Аналитическая Компания

this enables them to ensure prompt delivery of cargoes to almost every corner of the world. Large companies, which have branches on different continents or transactions with partners in different countries, are usually the default consumers of these services.

According to the DRG data, Russian customers have become more demanding recently due to the presence of not only foreign operators, but also Russian companies that operate at international quality standards. New offers in delivery, such as cargoes tracking, including online, 24-hour emergency communication, provision of needed paperwork, logistics management and costs reduction consultation, etc. These features enable providers develop, expand, acquire competitors, or com-

bine efforts in order not at the sidelines of activities on this rather promising market.

Traditionally, market size always defies the law of calculus

This market has now been existing for over two decades, and has during this time managed to develop and strengthen, though transformations are still taking place, even now. Though western companies were the pioneers on the market, Russian companies have over the last 10 years increasingly shown their strength and competitiveness.

The market demonstrates annual growth, and the players themselves grow with it. This stems, in the first place, from both an increase in the number of customers and their business activities and

го штата курьеров объема принимаемых ими заказов невелики. И при обращении к ним довольно часто можно услышать: «простите, сегодня свободных курьеров нет».

Компании, доставляющие документы и грузы в пределах страны, – это уже большие курьерские службы. Они имеют разветвленную сеть филиалов, большие автопарки, профессиональных экспедиторов, которые позволяют им оперативно доставлять грузы в различные регионы.

Самые крупные игроки на этом рынке – глобальные компании. У них развита сеть международных партнеров, парк собственных воздушных судов во многих частях света. Все это позволяет им обеспечивать экспресс-доставку почты во все уголки Земли. К услугам таких поставщиков

прибегают крупные компании, имеющие филиалы на разных континентах или совершающие сделки с партнерами в различных странах.

По данным DRG, российские клиенты в последнее время стали более требовательны в связи с присутствием на рынке не только иностранных операторов, но и российских компаний с западными стандартами качества. Клиенту стали доступны новые предложения в осуществлении доставки, такие как отслеживание грузов, в том числе в режиме «онлайн», возможность экстренной связи в течение 24 часов, предоставление отчетности в нужном формате, консультирование по организации логистики и снижению затрат. Все это заставляет поставщиков услуг совершенствоваться, расширяться, поглощать конкурентов

SP express
курьерская служба

+7-495-661-3541
+7-495-694-1760
www.spexpress.ru

the strengthening of Russian economy overall.

However, as a barometer of intensity of economic activities, this sector had not been spared from the negative impacts associated with the global economic crisis. The majority of large players experienced sharp declines in their businesses in 2008 due to economic recession, and hence mass decrease in orders for goods, especially via the Internet, by consumers. These negative trends led to about 10% fall business activities across all market segments: express delivery, cargo transportation and courier services.

But by 2010, the market had recovered from the crisis and demonstrated encouraging growth rates that exceeding the pre-crisis values by 10%. And, according to Step by Step Group, by the end of 2011, this market growth averaged 15–20%.

In monetary terms, the market volume traditionally differs, sometimes significantly. According to different experts' estimates, the volume of the express delivery segment alone varied from 6bln to 30bln in 2011. For example, EMS Garantpost estimated the volume of this segment at 4.5–6bln rubles, while Russian Post put its value at about 7.5bln rubles.

However, data from other players and market analysts are more optimistic. For example, Direct INFO estimated the gross volume of all market segments at 39bln rubles in 2011. Similar figures, but only in relation to the current year were provided by Ilya Risin, CEO of courier company Freight Link (Pony Express), who had called express delivery "the most actively developing segment" of the Russian logistics market.

Express-delivery market growth dynamics 2007–2011/ Динамика роста рынка экспресс-доставки, 2007–2011 гг.



Sources: Исследования: Direct-INFO & Analytic Research Group/Директ-ИНФО и Analytic Research Group

"According to our estimates, the market volume is expected to hit about 40bln rubles in 2012." (See this expert's full commentary in the Expert's Corner column.)

Yulia Feler, the CEO of courier company FPS-Moscow, voiced even more optimistic data. "According to our marketing specialists' data, the total volume of all market sectors will be 44bln rubles in 2012, which will be about 12% higher

или объединять усилия, чтобы не остаться на обочине весьма перспективного рынка.

Размер рынка традиционно не поддается подсчету

История этого рынка насчитывает уже более двух десятилетий, и за это время он сумел сформироваться и окрепнуть, хотя преобразование продолжается и сейчас. Если у истоков рынка стояли западные

компании, то последние 10 лет российские представители все больше показывают свою мощь и конкурентоспособность. Рынок ежегодно демонстрирует рост, а вместе с ним растут и сами игроки. Это, в первую очередь, связано как с увеличением числа клиентов и усилением их бизнес-активности, так и с укреплением российской экономики в целом.

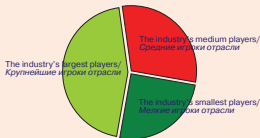
Однако негативные потрясения, связанные с глобальным экономическим кризисом, не обошли стороной и этот сектор. Большинство крупных игроков отмечали резкий спад в 2008г., связанный, в первую очередь, с падением деловой активности, а также массовым снижением со стороны потребителей заказов товаров, особенно через Интернет. По итогам 2009г. эксперты объявили о 10% снижении объемов всех сегментов рынка: экспресс-доставки, срочной грузоперевозки и курьерских услуг.

Но уже в 2010г. рынок полностью отыграл связанное с кризисом падение и показал обнадеживающие темпы роста, превысив докризисные показатели на 10%. А итоги 2011г., по данным компании FK Step by Step, показали рост рынка уже на 15–20%.

Что же касается денежного выражения объема рынка, то показатели традиционно расходятся. Причем существенно. По разным оценкам, объем только сегмента экспресс-доставки в 2011г. варьировался от 6 до 30млрд руб. К примеру, компания «EMS Гарантпост» оценила объем этого сегмента лишь в 4,5–6млрд руб., а «Почта России» — в около 7,5млрд руб.

Однако данные других игроков и аналитиков отрасли более оптимистичны. К примеру, компания «Директ ИНФО» оценила объем всех сегментов рынка в

Market shares according to companies' sizes/ Распределение рынка по размеру игроков



Sources: Исследования: TRCW, experts and industry operators' data/Данные TRCW, экспертами и игроками

bestcourier

Delivery of bills, periodicals,
advertisement materials and invitations

Доставка счетов, периодических изданий,
рекламных материалов, приглашений



7 (495) 775-85-12

Moscow, Moscow Region,
Other Regions, CIS
Москва, Подмосковье,
регионы, СНГ

www.bestcourier.ru
info@bestcourier.ru



than the 2011 figures." (See this expert's full commentary in the Expert's Corner column.)

Analysts have attributed such fluctuations in the market size data to the fact that many Western companies, which are the leaders in this industry, often do not disclose their exact financials and other indicators of their activities, as they traditionally prefer to publish these data only percentage ratios of their market shares to

on how express delivery is defined, since presently there is no generally accepted definition of this service in our industry," Elena Emelyanova, the head of DHL Express Russia's marketing department, said. "However, regardless of the types of services and cargoes included in the different definitions of this industry, its size runs into hundreds of millions of euros."

But no matter what the real

"As a barometer of intensity of economic activities, this sector had not been spared from the economic crisis, as most operators experienced sharp operation declines in 2008 due to economic recession."

the total market volume. On the other hand, most Russian companies, notably the small and medium ones, always try to hide their real revenues.

Both industry experts and market players have attributed the cause of this phenomenon to different reasons, including the absence of a uniform definition of the notion "express delivery" and the types of services it represents. "Estimates of the Russian market size vary significantly, depending

figures are, all experts agree about one thing: the market will continue to strengthen. In view of the better economic situation in Russia, at least, compared with the EU countries, most analysts expect the market growth rates to be much higher in the current year than in 2011. Experts forecast that a new round of market growth will take place, especially with the recent admission of Russia into the WTO, which should contribute to an increase in

2011г. в 39млрд руб. Схожие цифры, но уже по отношению к текущему году привел гендиректор курьерской компании «Фрейт Линкс» (Pony Express) Илья Рисиц, отметивший, что экспресс-доставка – наиболее активно развивающийся сегмент логистического рынка в России. «По нашим оценкам, в 2012г. объем рынка составит около 40млрд руб.» (см. *в рубрике «Уголок эксперта»*).

Еще более оптимистичные

раскрывать финансовые и иные показатели своей деятельности, традиционно публикуя лишь процентные соотношения своей доли к общему объему рынка. Российские компании, в частности, мелкие и средние, порой стараются оставлять в тени свои реальные доходы.

Эксперты и игроки рынка объясняют данный феномен различными обстоятельствами, в том числе отсутствием единого определения самого понятия «экспресс-доставка» и

«Как чуткий барометр, негативные кризисные явления не обошли стороной и этот сектор, что привело к резкому спаду объемов операций почти всех игроков на этом рынке в 2008г.»

данные озвучила гендиректор курьерской службы экспресс-доставки «FPS-Москва» Юлия Фелер. «По оценкам наших маркетологов, суммарный объем всех секторов рынка достигнет 44млрд руб. в 2012г., что на 12% выше показателей 2011г.» (см. *в рубрике «Уголок эксперта»*).

Аналитики объясняют такой разброс тем, что многие западные компании, которые являются ведущими в отрасли, не желают

входящих в него услуг. «Оценки объема российского рынка существенно варьируются в зависимости от того, каким образом определяется экспресс-доставка, ведь до сих пор отсутствует единое общепринятое определение данной услуги», – отметила директор по маркетингу DHL Express в России Елена Емельянова. «При этом независимо от того, какие услуги и грузы включаются в различные определения рынка, размер этой индустрии

business activities and cooperation among companies both within and outside the country. And the market growth driver in the area of consumer services was and will still continue to be e-commerce (or so-called online trade).

Trends and development prospects

Regarding further development trends on this market, experts have singled out several basic points. Firstly, more M&A deals are expected among key firms. This will lead to the emergence of new

The reason for this is obvious: Moscow has been the main business center in Russia for decades. But the Moscow market has become congested, thus becoming both too tight and competitive for the companies to share one territory. Consequently, many of them have shifted their focus towards the regions. This trend is being fueled by both rapid development of regional infrastructure and the overall increase in volumes of business activities in other large cities in the country. According to Step by Step Group's data, these tendencies

“Today, Russian customers have become more demanding recently due to the presence of not only foreign operators, but also Russian companies that operate at international quality standards.”

and stronger players with comprehensive facilities and experience. Notably, conversations about M&A prospects in the short term are becoming louder and louder, as the market patiently awaits the announcement of a major deal between two international giants, TNT and UPS. Obviously, after the merger of these companies, other market participants will most likely need to strengthen their positions.

Secondly, compared to the previous years, industry experts have noticed a trend of Moscow's declining share in the overall market structure. It is necessary to mention here, that, in spite of this negative, the Russian capital was and still remains the absolute leader among other large cities in terms of number of orders, as the lion's share of deliveries is made either 'from', 'to' or 'through' it.

have led to the fact that in 2011, the share of the Moscow region in the structure of the industry's total nationwide revenues stood at 65%, a drop of 5% from the 70% recorded in the previous year. Though Moscow's market share remains, unquestionably, the largest, market participants, however, forecast a further reduction of its size in the Russian market's overall

оценивается в сотни миллионов евро».

Но какими бы не были реальные цифры, все эксперты сходятся в одном: рынок продолжит укрепляться. В виду усиления экономической ситуации в России, по крайней мере, по сравнению со странами Евросоюза, аналитики ожидают, что в нынешнем году темпы роста рынка будут выше, чем в предыдущем. Эксперты прогнозируют, что новый виток роста рынка произойдет, помимо прочего, после ожидаемого вступления России в ВТО, что должно способствовать увеличению активности сотрудни-

сколько основных. Во-первых, прогнозируются сделки слияний и поглощений (M&A) компаний. Это приведет к появлению на рынке новых сильных игроков с большими возможностями и опытом. Разговоры о перспективах M&A в ближайшей перспективе звучат все громче, особенно накануне объявления о сделке двух международных гигантов отрасли TNT и UPS. Безусловно, после объединения этих компаний другие участники рынка, скорее всего, будут нуждаться в укреплениях позиций.

Во-вторых, по сравнению с предыдущими годами, экс-

«Сегодня российские клиенты стали более требовательны в связи с присутствием на рынке не только иностранных, но и местных поставщиков услуг мирового стандарта качества».

чества компаний особенно на межгосударственном уровне. А двигателем роста рынка в сегменте услуг для населения была и останется Интернет-торговля.

Тенденции и перспективы развития

Из тенденций дальнейшего развития рынка выделяют не-

перты отмечают тенденцию снижения доли Москвы в общей структуре рынка. Тут нужно сразу отметить, что, несмотря на эту негативную для перепрестольной ситуацию, столичная доля была и остается безусловным лидером среди всех крупных городов страны по заказам услуг экспресс-доставки. Ведь львиная доля доставок совершается либо «из», «в» или «через» нее.

Это и понятно, Москва десятилетиями удерживает статус делового центра России. Но столичный рынок доставки переполнился, компаниям стало тесно делить одну территорию, и многие обратили свой взгляд на регионы. Этому способствует и развитие региональной инфраструктуры, и увеличение деловой активности крупных городов России. По данным ГК Step by Step, эти тенденции привели к тому, что доля московского региона в





volume of operations and the correspondently consolidated income generated in the process.

Analysts have also noted the increasing popularity of e-commerce, including ordering goods via catalogs and Internet,

in buying goods from online stores. That is why the task of an online business operator is to offer customers simple and convenient solutions that will enable buyers to acquire their products and effective services to deliver those goods to the

“Compared to the previous years, industry experts have noticed a trend of Moscow’s declining share in the overall market structure, as the city has become congested, thus becoming too competitive for firms.”

as another major important development trend on this market. In recent years, this market has been growing mostly via companies engaged in e-commerce. Prompt deliveries of ordered goods, as it had been mentioned by several market players, are an important link

buyers in their stated addresses. According to data from the Public Opinion Foundation, the market volume of Internet trade increased by 26% in 2011, compared to 2010. And, with the accession of Russia into the WTO, the market volume of e-commerce is expected to

структуре выручки по итогам 2011г. составила 65%, упав с зафиксированных годом раньше 70%. Доля столицы пока еще, безусловно, велика, но участники рынка прогнозируют дальнейшее снижение ее показателей в общем объеме операций и соответственно

нок расширялся в большей степени за счет компаний, занимающихся дистанционной торговлей. Доставка, как отметили игроки рынка, важное звено в цепочке заказа и получения товаров из Интернет-магазинов. Потому задача оператора предложить

«По сравнению с прошлыми годами, эксперты отмечают снижение доли Москвы в общей структуре рынка. Столичный сегмент переполнился, и компаниям стало тесно».

генерируемого суммарного дохода российского рынка.

Следующей важной тенденцией аналитики называли развитие популярности дистанционной торговли, в том числе заказы товаров по каталогам и через Интернет. В последние годы этот ры-

покупателям простые и удобные решения и закрепиться в этом сегменте рынка.

По данным исследования Фонда «Общественное мнение», объем рынка Интернет-торговли в 2011г. увеличился на 26% по сравнению с 2010г. А с вступлением России в WTO

grow by over 45% in Russia in the coming years, compared to 2011. All this will be a boon to the providers of courier services.

Due to the growth of Internet trade and goods ordering via catalogs, analysts have highlighted one more trend: previously, the main consumers of express delivery services were mainly businesses (B2B), accounting for about 70% of all deliveries, but today, this trend is shifting toward private clients (B2C) as companies are fighting for private customers. Freight Link's Risin supports this point of view: "The main customers today still remain legal entities, as before. However, there is also an increase in the demand for express delivery in the B2C segment, which, in the near future, if the current growth trend continues, will be comparable to that of B2B segment in terms of volume of services. There is

great growth potential here".

Aleksei Belyakov, the head of the Commercial Department at SP Express, offers a similar point of view, pointing out that, so far, legal entities have been the main consumers of delivery services. "However, due to the development of e-commerce and large trading networks, demand by individuals has also increased in recent years." (See *this expert's full commentary in the Expert's Corner column.*)

Another trend pointed out by analysts was a pronounced change in customer behavior. Thus according to DRG, there are evident changes in how consumers choose their services providers in this industry. If during the crisis, clients based their choices and preferences mainly on cheapness of services, today, the quality factor has once again come to the forefront. All market players have noted that the price is

объем рынка Интернет-продаж в стране в ближайшие годы может вырасти более чем на 45% по сравнению с 2011г. Все это, безусловно, играет на руку участникам рынка доставки.

В связи с ростом Интернет-торговли и заказов по каталогу, аналитики выделяют еще одну тенденцию: если раньше основными потребителями услуг были корпоративные клиенты (B2B) и на их долю приходило около 70% отправок, то в ближайшее время компаниям предстоит борьба за частных клиентов (B2C). Эту точку зрения поддерживает и Рисин: «Основным заказчиком на сегодняшний день по-прежнему являются юридические лица. Однако следует отметить увеличение объема спроса на услуги экспресс-доставки в сегменте B2C, который в ближайшей перспективе, если сохранится

вышеуказанная тенденция, может сравниться по объему услуг с сегментом B2B. Здесь есть большой потенциал для роста».

Аналогичной точки зрения придерживается и начальник коммерческого отдела «СП Экспресс» Алексей Беляков, отметивший, что на сегодняшний день юридические лица являются основными потребителями услуг доставки. «Однако за счет развития Интернет-торговли и крупных торговых сетей возрастает спрос и со стороны физических лиц» (см. *весь комментарий эксперта в рубрике «Уголки эксперта»*).

Еще одной тенденцией, отмеченной аналитиками, стало резкое изменение потребительского поведения клиентов. Так, по данным DRG, по итогам прошлого года стали очевидны перемены в предпочтениях потребителей

Они ХОТЯТ ЖИТЬ.

Помогите детям выжить.

Подари Жизнь!

www.podari-zhizn.ru
 +7 (499) 245-58-26
 +7 (499) 246-22-39

Courier firms's most frequently shipped cargoes*

Documents and correspondence
 Advertisement materials
 Auto spare parts
 Home and office electronic appliances
 Souvenirs
 Press (journals & newspapers)
 Consumer goods
 Results of medical analyses

* indicated in decreasing order

Source: Step by Step

Популярные грузы для экспресс-доставки*

Документы, корреспонденция
 Рекламная продукция
 Автозапчасти
 Бытовая и оргтехника
 Сувениры
 Пресса
 Потребительские товары
 Результаты медицинских исследований

* указанные в порядке убывания

Источник: ГК Step by Step

no longer the most important determining factor, especially for large customers, when choosing express courier services providers.

For such customers, the diversity of services on offer is the determining factor. And, consequently, courier companies are doing their best to meet all the wishes and requirements of even the most demanding customers. Moreover, service providers have long understood that it is no longer sufficient to simply offer clients a delivery from point A to point B, but to offer more services in order to retain the existing customers and attract new ones.

This trend has led to a diversity of offers, such as guaranteed delivery on same day, within 24 hours or at a certain time, for example, by 9 am or end of working day. Or, other

additional or related services, such as professional warehousing, customs processing, cargo insurance, electronic tracking of cargo shipment status and exact location of shipped goods by customers, etc.

In other words, all courier service providers are fighting for every customer by offering him/her services or other modern solutions on the market that optimally satisfy his/her needs. A growing trend of no less significance is the necessity to bring the overall average level of services on the Russian market to world-class standards, a step that has been taken or being taken by most players in the industry.

And, finally, some analysts have forecast a slight slowdown in market growth rates as the industry is trying to adapt to post-crisis changes, especially

при выборе перевозчика. Если в период кризиса их выбор основывался на более низкой цене, то сегодня фактор качества вновь выходит на первый план. Игроки рынка отмечают, что для крупных клиентов, заинтересованных в срочной доставке, цена уже не является определяющим фактором в выборе провайвера услуги.

Для таких потребителей определяющим становится, прежде всего, разнообразие предоставляемых услуг. И компании делают все возможное, чтобы удовлетворить все желания и запросы клиентов, даже самых требовательных. Кроме того, и сами поставщики услуг давно поняли, что уже недостаточно предложить потребителю просто доставку из пункта «А» в пункт «Б», а нужно предложить больше,

чтобы удержать клиентов и привлечь новых.

Отсюда разнообразные предложения, такие как обеспечение доставки в тот же день, в течение суток или к определенному времени, к примеру, к 9 часам утра или до конца рабочего дня. А так же ряд дополнительных или сопутствующих услуг, таких как качественное и профессиональное складское хранение, таможенное оформление, страхование грузов, электронное слежение клиентами статуса и места расположения отправленных товаров и т.д. Другими словами, за каждого клиента надо бороться, предлагая ему оптимальные для его нужд современные решения на рынке логистики и экспресс-доставки. И немаловажной составляющей в этой связи, согласно экспертам, является необходимость приведения уровня услуг и

Clients' most vital shipment criteria

Adherence to stipulated delivery timelines
 Guaranteeing the security of cargoes
 Cost of shipment
 Cargoes monitoring capabilities
 Optimal cargoes shipment insurance

Sources: TRCW, industry operators and experts' data

Важные для отправителя критерии




Соблюдение заявленных сроков доставки
 Обеспечение сохранности груза
 Уровень стоимости услуг
 Возможность отслеживания груза
 Оптимальность условий страхования груза

Источник: TRCW, данные участников и экспертов рынка



78 % руководителей хотят ускорить процесс доставки.
Остальные уже пользуются услугами DPD.

Экспресс-доставка, логистика

-  гарантированные сроки доставки
-  возврат до 100% стоимости перевозки при нарушении заявленных сроков
-  4000 городов России и другие страны мира

+7 (800) 555 45 85





given the fact that the industry had significantly outpaced the average growth rate of the economy in the pre-crisis period. Another explanation of the looming lower growth rates put forward by analysts is the gradual market saturation.

"In the coming years, the current market growth rate is expected to continue", SP Express' Belyakov noted. "However, this growth forecast will only be possible if the legislative framework that regulates the activities in the sector is stable, and the current economic growth rate is maintained," he added, calling the latter the most important guarantee of continuous growth both of the Russian logistic services market in general and its express delivery segment in particular."

Cargo.ru's experts believe that market growth will continue at the level of 20–35% per year, attributing the trend to the fact

that the Russian logistics market has yet to attain maturity and has just entered another phase of intensive growth. In the longer term, when the market is more mature, the analysts forecast a probable reduction in the number of players as one of the ways to retain the current growth rate and returns on invested capital. As a rule, a redistribution of forces will take place, mostly via M&A deals, as the weaker players will leave the market, whilst the influence of the stronger ones will strengthen further.

Sector's problems and solutions

According to data from the sector players and experts, there are more than enough problems of different degrees of complexity in today's industry capable of ruining even flawlessly developed and well-run business processes. One of these is the poor state of trans-

сервиса к мировым стандартам, что уже делали и делают игроки данного рынка.

И, наконец, некоторые аналитики предсказывают небольшое сокращение темпов роста рынка, связанное, в первую очередь, с тем, что данная индустрия за последние годы, особенно в докризисный период, значительно опережала средний темп развития всей экономики в целом. Аналитики объясняют ожидаемое снижение темпа роста постепенным насыщением рынка. «В ближайшие несколько лет сегодняшний темп роста рынка сохранится», — отметил Беляков. «Однако этот прогноз возможен только при условиях стабильности законодательной базы, регулирующей деятельность сектора, а также при сохранении общего роста экономики», — добавил он. — Ведь последняя является главным

гарантом роста как логистических услуг в целом, так и услуг экспресс-доставки в частности».

Эксперты портала Cargo.ru считают, что в ближайшие несколько лет тенденция роста рынка сохранится на уровне 20–35% в год, объясняя это тем, что данный рынок в России еще окончательно не сформировался и только вошел в фазу интенсивного роста. В более далекой перспективе, когда рынок станет зрелым, для сохранения уровня доходности аналитики прогнозируют возможное сокращение количества игроков. Как правило, тогда происходит перераспределение сил при помощи M&A, с рынка уйдут более слабые игроки, а влияние крупных компаний усилится.

Проблемы отрасли и пути их решения

По данным игроков и экспертов отрасли, сегодня проблем

portation infrastructure, both within cities and throughout the country. It is no wonder that all the experts and industry representatives who took part in this report were united in their complaint against one of the two most famous Russia's eternal problems: roads.

Beside the traditional complaints about long traffic jams in cities and major highways, regional carriers also often complain about the complete absence of something resembling "road surfaces" in some districts and towns that are remote from regional centers. "Transportation infrastructure is highly underdeveloped, which negatively impact on the quality of offered services," FPS-Moscow's Felner noted. "The poor condition of roads and their limited illumination delay cargoes' delivery times. Indeed, a lot of settlement centers possess restricted capacity for shipping

and receipt of cargoes and correspondence."

Underdevelopment of logistic infrastructure requires special attention and solutions. This issue is of particular urgency in small cities, as logistics-related problems, though also acute in bigger cities, do not pose the same hurdles in megalopolises as in smaller towns. Poor logistics infrastructure development is the main reason that is seriously limiting a much faster express shipments growth rate in the industry.

Also, certain difficulties are caused by the imperfection of the aviation and customs services, continuous increases in transportation fares, and insufficient qualifications of specialists. The Association of Express Carriers is sure that Russian courier firms have the potential for fast-track development and implement-

различных степеней сложности хагает, некоторые из них способны погубить даже безупречно построенный и хорошо налаженный бизнес-процесс. Одна из главных – это плачевное состояние транспортной инфраструктуры как в отдельном городе, так и по всей стране в целом. Неудивительно, что все эксперты и представители отрасли, принявшие участие в данном обзоре, были едины в жалобах на эту извечную российскую проблему – дороги.

Ведь помимо традиционных для крупных городов и трасс жалоб на многокилометровые пробки, региональные перевозчики жалуются и на отсутствие каких бы то ни было дорог в отдаленных от областных центров районах, городах и пр. «Транспортная инфраструктура недостаточ-

на качестве предлагаемых услуг», – отметила Фелнер. «Плохое качество дорог и их ограниченная освещенность снижают сроки доставки. Большое количество российских населенных пунктов обладают ограниченными возможностями отправки и получения грузов и корреспонденции».

Требует особого внимания и решения неразвитость логистической инфраструктуры. Этот вопрос особенно актуален для небольших городов, в то время как для мегаполисов вопросы логистики не являются определяющими. Слабое развитие логистической инфраструктуры является основной причиной недостаточно быстрого развития отрасли экспресс-перевозок.

Также определенные трудности создают несовершенство авиационной и таможенной служб, постоянное удорожание

English • Español
Italiano • Deutsch • Français
Russian (as a foreign language)

Школа иностранных языков

Лингвист

Обучение в офисе/Executive centre

(495) 737 05 95
kzimina@linguist.ru
www.linguist.ru

Школа «Лингвист» предлагает / «Linguist» school offers:

<ul style="list-style-type: none"> Общий многоуровневый курс иностранного языка Общий многоуровневый курс иностранного языка с элементами бизнес-тематики Общий курс по бизнес-тематике Программы подготовки к международным экзаменам (FCE, CAE, CPE, TKT) Разговорный курс (общий или бизнес-тематика) Проведение презентаций и переговоров «Курс выживания» для поездок за границу Подготовка к собеседованию Английский для менеджеров и секретарей Английский для работников туристической индустрии 	<ul style="list-style-type: none"> General course General course with elements of business Business course Exam preparation courses (FCE, CAE, CPE, TKT) Conversation course Presentations & negotiations Survival language course Job Interview English for managers and secretaries English in travel industry
<p>А также разработка специализированных программ по запросу, преподаватели с международной квалификацией, индивидуальные подходы к каждому клиенту, персональный менеджер, отчетность по запросу.</p>	<p>Language courses tailored to meet your individual requirements, highly qualified teachers certified by internationally recognized educational institutions, individual approach to every client, progress report if required.</p>

Бесплатный пробный урок, тестирование сотрудников и рекомендации по обучению.
Free trial class and placement tests for your staff and methodological recommendations.

tation of competitive strategies. However, these goals are presently unattainable or difficult to implement because of the imperfections in customs legislation, lack of due attention to the acute problems facing courier firms and lack of government support.

In addition to this, experts have also noted that many legal problems associated with express shipments have yet to be solved. Today, issues of distinct classification of shipment items, such as acceptable dimensions and weight restrictions have not been settled. "The term 'express delivery service' is not defined or described in any law in our country," Feler

“Analysts have also noted the increasing popularity of e-commerce, including ordering goods via catalogs and Internet, as another major important development trend on this market.”

noted. "Consequently, this service is among items that fall under obligatory licensing requirements by the Communications Ministry as 'a form of postal service' and neither does it come under licensing by the Transportation Ministry as 'a shipment service' offered by cargo companies that do not have vehicles with weight carrying capacity that exceed 3,000 kg."

Besides, the legal base, regulating the work of express delivery operators, in experts' opinions, also needs reform and improvement. Transportation infrastructure and customs facilities need to be improved because in their current state they do not conform to the industry's overall development level, and therefore, cannot completely and qualitatively satisfy business requirements of the sector. "Today's Russian

express delivery market has turned out to be insufficiently ready for the boom of shipments to individuals from abroad," DHL Russia's Emelyanova said. "The pressure on Russian customs and the transportation systems is enormous, consequently, the goal of all market players today is to offer solutions that will enable Russians that buy goods from foreign online stores to promptly and easily receive their orders."

It seems that the express delivery market exists in Russia not thanks to, but rather in spite of, the conditions of its normal development. However, despite this,

analysts are certain that the existing, recalcitrant problems and deficiencies will be resolved and the express delivery of documents and cargoes in the nearest future will continue its growth and development, attracting more and more interested customers, which mean a relatively cloudless future for industry as a whole.

But this brighter future awaits only players, who are capable of offering the optimum ratio of price and services for cargoes delivery to the customers, whilst observing the highest quality standards at all stages, starting from receiving orders to their deliveries to their addressees. This is the winning formula on this market, especially as today's clients are no longer willing to be content with less. ■

транспорта и не достаточная подготовка специалистов. В Ассоциации экспресс-перевозчиков уверены, что у российских экспресс-перевозчиков есть потенциал для развития и выстраивания конкурентных стратегий. Однако реализоваться им будет крайне трудно, учитывая несовершенство таможенного законодательства, невнимание к проблеме экспресс-перевозчиков и отсутствие поддержки со стороны государства.

Помимо этого, отмечают эксперты, до настоящего времени пока не решены многие правовые проблемы, связанные с экспресс-перевозками. Сегодня еще не урегулированы вопросы о четкой классификации отправок, допустимых габаритах

«Аналитики видят в растущей популярности e-торговли, в том числе заказы товаров по каталогам и через Интернет, одну из новых тенденций развития отрасли»

и весовых ограничениях. По мнению Фелера, услуга экспресс-доставки законодательно не определена и не описана. «Она не попадает под необходимость лицензирования Министерством Связи в качестве почтовой услуги, но и не попадает под лицензирование Минтранса в качестве экспедиторской, в случае, если на балансе компании нет транспортных единиц грузоподъемностью свыше 3000 кг», — добавила она.

Кроме того, общая нормативная база, регулирующая работу операторов экспресс-доставки, по мнению экспертов, нуждается в доработке. Есть куда развиваться и транспортной инфраструктуре, и таможенным органам, так как они в своем нынешнем состоянии не соответствуют уровню развития, а потому не могут полностью и

качественно удовлетворить запросы отрасли. «Ведь сегодня российский рынок экспресс-доставки оказался недостаточно подготовлен к буму отправок, идущих из-за границы частным лицам», — отметила Емельянова. «Нагрузка на таможенные органы и транспортную систему страны колоссальная, и задача всех игроков рынка сегодня — предложить решения, которые позволят российским покупателям товаров зарубежных Интернет-магазинов оперативно и легко получать свои заказы».

Похоже, рынок экспресс-доставки в России существует не благодаря, а скорее вопреки условиям его нормального развития. Однако, несмотря на это, аналитики уверены,

что имеющиеся нерешенные проблемы и недоработки будут разрешаться и экспресс-доставка документов и грузов в ближайшее время все равно продолжит свое развитие и рост, привлекая все больше заинтересованных заказчиков, а значит и относительно безоблачное будущее для игроков отрасли.

Но такое будущее ждет только игроков, способных предложить клиентам оптимальное соотношение цены и услуги доставки грузов при соблюдении высочайших стандартов качества на всех этапах с получения заказов до их вручения адресатам. Ведь сегодняшние клиенты на меньше уже не согласны. ■

Елена Олешкина приняла участие в редактировании данного материала.

Contemporary logistics market via experts' eyes



Сегодняшний рынок логистики глазами экспертов



Our expert in this report, Ilya Rysin, the CEO of FREIGHT LINK (PONY EXPRESS), one of the key players in this sector, shared his opinion about the prevailing industry trends, company's history and its unique services.

How would you characterize today's Russian express delivery and logistics market?

The Russian express delivery and logistics market continues to grow. This process is being facilitated by several factors, including the stability of flow of clients from businesses and government agencies, which

“The key to PONY EXPRESS’ success in this industry is thorough market knowledge, reliability and constant development.”

in the process of optimization of their activities, often outsource some of the tasks to courier firms. Other growth drivers include active development of e-commerce that is being fueled by the spread and penetration of Internet into Russian regions and CIS countries. However, legal entities have continued to remain express-delivery firms’ major clients. At the same time, one needs to note the increasing demand for express-delivery services in the B2C segment, which is expected to be equal to the volume of services in the B2B segment in the non-too-distant future. On the whole, there is a large potential for further growth in this industry. However, despite these positive trends, today, we still cannot call our industry a fully developed logistics market. Therefore, in the near future, one of the industry's future growth directions will be devel-

opment and improvement of regional infrastructure.

What differentiates express delivery from the other types of logistics services?

Promptness and efficiency are the main features of express delivery that differentiate it from the other types of logistics services. Along with reliability, the priority of express delivery is the strict fixation of the timeline limit, during which we guarantee the delivery of goods to the addressees. All these features have led to the creation of an entire industry, including, the development of large transportation and warehousing

infrastructure, constant optimization of routes and retention of professional staffs.

How, in your opinion, will Russia's expected membership in WTO change this industry, and what are the pros and cons of such changes?

Russia's accession to the WTO does not pose any threat to us. This is because most major global logistics firms are already operating in Russia, and despite this, we've been able to remain competitive. However, Russia's WTO membership is expected to lead to a significant increase in trade, which will open up new business opportunities, increase customer flow and demand for new logistics and express delivery services.

Today, PONY EXPRESS is one of the market leaders, a huge feat in Russia's business conditions. So, how would you, briefly, explain such success?

Наш эксперт в этом обзоре Илья Рысин, гендиректор компании «ФРЕЙТ ЛИНК» (PONY EXPRESS), одного из лидеров отрасли, поделился своим мнением о тенденциях рынка, истории компании и ее услугах

Как могли бы вы охарактеризовать современный российский рынок услуг экспресс-доставки и логистики?

Рынок услуг экспресс-доставки и логистики России продолжает постоянно расти. Этому процессу способствуют ряд факторов, среди которых: стабильность клиентского потока из бизнес- и госструктур, которые в процессе оптимизации своей работы отдают часть задач на аутсорсинг, активное развитие сегмента электронной торговли в связи с распространением Интернета в регионах России и страны СНГ. Основным заказчиком на сегодняшний

В чем особенность экспресс-доставки от других видов грузоперевозок?

Оперативность – главная особенность экспресс-доставки в отличие от других видов грузоперевозок. Наряду с надежностью, приоритетом такой доставки является фиксированный и максимально короткий срок, в течение которого мы гарантируем получение груза или посылки получателем. Все это образует целую индустрию, включающую: создание широкой транспортной и складской инфраструктуры, постоянную оптимизацию маршрутов, поддержание штата профессиональных специалистов.

Изменится ли ситуация в отрасли после ожидаемого вступления России в ВТО, а если да, в чем будут плюсы и минусы таких изменений?

Вступление России в ВТО не вызывает опасений с нашей стороны. Самые крупные миро-

«Залог успеха PONY EXPRESS в этой отрасли – в доскональном знании рынка, надежности и постоянном развитии».

день по-прежнему являются юридические лица. Однако, следует отметить увеличение объема спроса на услуги экспресс-доставки в сегменте B2C, который в ближайшей перспективе сравняется по объему потребления услуг клиентами сегмента B2B. Здесь есть большой потенциал для роста. Несмотря на положительную динамику, сегодня мы еще не можем говорить о развитом рынке логистических услуг. Поэтому в ближайшем будущем одним из направлений дальнейшего развития индустрии будет являться совершенствование региональной инфраструктуры.

вые логистические операторы уже давно работают в России, и мы способны поддерживать высокий уровень конкуренции в рамках рынка. Вступление в ВТО повлечет за собой значительное увеличение товарооборота, что откроет для нас новые возможности развития бизнеса, рост клиентского потока и спроса на новые виды логистического сервиса и услуг экспресс-доставки.

PONY EXPRESS – один из лидеров рынка, что в условиях российского бизнеса, является большим достижением. Если коротко, чем Вы объясните столь ошеломительный успех?

PONY EXPRESS, an affiliate of the Basic Element holding, is a national operator on the express-delivery market. The key to our success is thorough market knowledge, reliability and constant development. For over 20 years, we've been open for cooperation and striven to listen to customers, offering

tions, while our high level of management has been confirmed by the ISO 9001:2008 international standard. We've confidence in the professionalism of our employees and care about their further education. Besides, PONY EXPRESS' transparent pricing policy enables clients to

“We have our own park of vehicles and an extensive system of air and land routes that enable us to promptly deliver cargoes to any locations in Russia and CIS within the agreed deadlines.”

them the right services at affordable prices. We've adopted the right business strategy, which envisages constant upgrading of all the components of our business processes and create a competitively capable business model, which has long proved its effectiveness.

Competition is very high as all types of players are present in this sector. In this context, what are your main competitive advantages?

PONY EXPRESS, the most developed among regional courier companies, currently has a network of over 145 agents and 40 branches across Russia, as well as subsidiaries in Ukraine and Kazakhstan. It has park of vehicles and an extensive system of air and land routes that enable it to promptly deliver cargoes to any locations in Russia and CIS. We are constantly improving the quality of services and using cutting-edge technologies. Also, we control every stage of order execu-

tion, accurately predict their orders rates and special discounts, thus getting high quality services at competitive prices. All PONY EXPRESS' services are specially tailored to meet clients' individual needs. Thus, clients can personally form their service portfolios,

Компания PONY EXPRESS – национальный оператор на рынке услуг экспресс-доставки, входящий в холдинг «Базовый элемент». Заполн успехом PONY EXPRESS – в doskonaльном знании рынка, надежности и постоянном развитии. На протяжении 20 лет мы открыты к сотрудничеству, стремимся слышать своих клиентов и предлагать им нужный продукт по приемлемым ценам. Мы выбрали верную стратегию

Конкуренция в отрасли очень высокая, т.к. на этом рынке представлен весь спектр игроков. В этой связи, каковы ваши основные конкурентные преимущества?

Наиболее развитая среди курьерских компаний региональная сеть PONY EXPRESS включает более 145 агентов и 40 филиалов в России, а также дочерние предприятия в Украине и Казахстане. Собственный

«Собственный автопарк и разветвленная система воздушных и наземных маршрутов позволяет нам в оговоренное время доставлять посылки и грузы в любую точку России и СНГ.»

ведения бизнеса – постоянную модернизацию всех составляющих производственного процесса, – и создали конкурентноспособную модель, которая уже много лет доказывает свою эффективность.

автопарк и разветвленная система воздушных и наземных маршрутов позволяет нам доставлять посылки и грузы в любую точку России и СНГ. Мы постоянно совершенствуем качество предоставляемых услуг и используем в своей работе новейшие технологии. Мы контролируем каждый этап выполнения заказа, высокий уровень системы менеджмента нашей компании подтвержден международным стандартом ISO 9001:2008. Мы уверены в профессионализме наших сотрудников и заботимся об их обучении. Прозрачная ценовая политика PONY EXPRESS позволяет нашим клиентам точно спрогнозировать тариф и пользоваться скидками, получая высококачественный сервис по выгодным ценам. Спектр услуг PONY EXPRESS адаптирован под индивидуальные потребности наших партнеров. Клиенты имеют возможность самостоятельно формировать сервисные портфели, выбирая среди большого количества предложенных по



www.ponyexpress.ru
8-800-200-76-69

Russia • CIS • Worldwide
Россия • СНГ • Весь мир

**PONY
EXPRESS**



**Зеленый свет
на вашем пути!**

ЭКСПРЕСС-ПОЧТА | ДОСТАВКА ГРУЗОВ | ЛОГИСТИКА



choosing from a large pool of proposals. These include making deliveries at a specific time, day, or choose different delivery options – express and economy class, as well as from a large number of additional options and service packages.

If briefly put, and based on your experience, taking into account the Russia's specific business conditions, how would you formulate the ideal business model in this industry?

The ideal logistics business model is the one that is

ernization and growth of the industry, as well as improving the overall business climate in the country.

What are your plans and business development strategy for the future?

Today, PONY EXPRESS' priorities include a rapid expansion of operation networks in and outside Russia. Also, we plan to create a modern logistics complex and equip it with new IT-solutions that will enable us maintain our status of a 3PL-operator. As a part of development of business in the segment B2C, we see collabora-

услугам. Среди них: доставка к определенному времени, дню, экспресс- и эконом варианты доставки, большое количество дополнительных опций и пакетов услуг.

Если коротко и, опираясь на свой опыт, и с учетом особой российской специфики, как Вы могли бы сформулировать идеальную модель успешного бизнеса в этой отрасли?

Идеальная модель логистического бизнеса – способность объединить интересы компании-оператора и потребности клиентов, позволяя обеим сторонам

Каковы ваши планы и стратегия развития бизнеса на будущее?

Среди приоритетов развития PONY EXPRESS мы видим активное расширение филиальной сети в России и за пределами ее территории. Также перед нами стоит задача по созданию собственного современного логистического комплекса и внедрению новых IT-решений, что позволит нам укрепиться в статусе надежного 3PL-оператора. В рамках развития бизнеса в сегменте B2C, стратегически важным направлением для PONY EXPRESS является сотруд-

“Our transparent pricing policy enables clients to accurately predict their orders rates and make use of special discounts, thus receiving high quality services at competitive prices.”

capable of uniting the interests of operators and customer needs, allowing both to grow, increase profits and expand their operations' geography, thus contributing to the mod-

ernization with online companies as strategically important. This is because the e-commerce segment is gaining popularity and expanding its geography every year. ■

«Наша прозрачная ценовая политика позволяет клиентам точно спрогнозировать тариф и пользоваться скидками, получая высококачественный сервис по выгодным ценам».

развиваться, увеличивать прибыль и расширять географию, внося вклад в общую модернизацию и рост отрасли, а также улучшение бизнес-климата страны. ■

ничеством с компаниями дистанционной торговли – сегмент e-commerce с каждым годом набирает все большую популярность и расширяет свою географию. ■

40th Meridian Hotel



Welcome to the «40th Meridian Hotel»:
the place where the best hospitality traditions
together with a wide range of services guarantee
you comfortable rest and fruitful working process.

We are happy to offer to our guests:

- Comfortable rooms in 4**** hotels
of our chain
- Modern conference halls with
all necessary equipment
- Restaurants with european cuisine
- Wide range of additional services:
River voyages, Wellness&Spa,
Fitness centre, Indoor & outdoor
tennis courts, Sightseeing programs,
Barbecue sites, Team building, etc.

Please contact us:

Moscow region, Kolomna

+7 (495) 626-93-14

+7 (499) 270-34-99

+7 (916) 910-10-60

reception@40meridian.ru

www.40meridian.ru



Our expert in this report, Alexei Polikashev, the CEO of Courier Company Lex-Courier, one of the key players in this industry, shared his opinion about the current market trends, company's history and its unique services.

About the industry

In this age of high technologies, which are developing at the speed of light and interwoven with active business activities, time has become more valuable than ever before. The speed of task

clients' level of satisfaction. For complex system's harmonious and continuous operation, it is important that all its components support instant and reliable communication. From this postulate, it is clear that an important role in any

“Our company has been operating on this market now for almost 12 years, and this is certainly an indication of our employees' rich experience and customers' trust.”

execution often has a direct impact not only on the incomes generated by it, but also on the

company is how fast documentations are transported from place to place, and this, in turn,

Наш эксперт в этом обзоре Алексей Поликашев, гендиректор курьерской компании «Лекс-Курьер», одного из лидеров отрасли, поделился своим мнением о тенденциях рынка, истории компании и ее услугах.

Об отрасли сегодня

В наш век высоких технологий, развивающихся со скоростью света и переплетающихся с активной предпринимательской деятельностью, время ценится как никогда. Скорость выполняемой работы часто напрямую влияет не только на приносимую ею прибыль, но

и на степень удовлетворенности клиентов. Для гармоничного и непрекращающегося функционирования сложной системы очень важно, чтобы между ее элементами поддерживалась мгновенная и надежная связь. Из вышесказанного становится очевидным, что немаловажную роль в работе любой фирмы играет то, насколько быстро происходит доставка документации, а это, в свою очередь, уже

«Наша компания работает уже почти 12 лет, а это, несомненно, является показателем богатого опыта наших сотрудников и доверия клиентов».

и на степень удовлетворенности клиентов. Для гармоничного и непрекращающегося функцио-

должна обеспечить грамотно организованная курьерская доставка. Москва – крупный

requires a well-organized courier delivery service. Moscow is a major business metropolis, and in this regard, it is clear that delivery service firms are not in short supply in the capital. However, we understand that, despite the existence of a wide range of modern services on this market, it is very difficult to choose the right company that one could fully rely on, without hitches.

Company's history and marketing policy

Our courier company has been operating on this now for almost 12 years, and this is certainly an indication of our

approach to each client and careful study of his needs always enable us to create an individual services package that fully meets the client's requirements and provides him with maximum convenience. In particular, we do pre-shipment packaging and delivery cargoes to the Russian Post for client, who apart from private courier delivery, also use postal services.

Strict adherence to stipulated delivery deadlines

Irrespective of the size and value of a shipment order – be it delivery a journal print-

деловой мегаполисе, и в связи с этим очевидно, что курьерские службы доставки не являются дефицитными в столице. Мы прекрасно понимаем, что в широком ассортименте современного рынка услуг очень непросто выбрать именно ту компанию, на которую можно было бы полностью положиться и не ожидать от нее подвоха.

Об истории компании и маркетинговой политике

Наша курьерская служба работает уже почти 12 лет, а это, несомненно, является показателем богатого опыта сотрудников компании и доверия клиентов. Клиенты, обращаясь к нам, убеждаются в том, что мы незамедлительно и полностью посвящаем себя осуществлению всего воз-

нами курьерских услуг. Индивидуальный подход к каждому клиенту и тщательное изучение его потребности позволяют нам формировать индивидуальную услугу, которая полностью удовлетворяет всем требованиям клиента и обеспечивает ему максимальное удобство. В частности, мы проводим предварительную подготовку отправок и передачу на «Почту России» для тех клиентов, которые помимо курьерской доставки, используют еще и почтовую.

Четкое соблюдение заявленных сроков доставки

Каким бы массовым или ценным ни был заказ – будь то доставка тиражей или доставка ценных бумаг – наши курьеры все выполнят вовремя.

«Индивидуальный подход к каждому клиенту и тщательное изучение его потребности позволяют нам формировать индивидуальную услугу, полностью удовлетворяющую всем его требованиям и обеспечивающую ему максимальное удобство».

“Our individual approach to each client and careful study of his needs always enable us formulate an individual services that fully meet client's requirements and provides him with maximum convenience.”

employees' rich experience and customers' trust. Clients, who come to us, see that we are prompt and fully committed to using all the best tools to meet their needs. Despite the fact that the basis for attracting customers in any business is advertising, we're very proud that most of our regular customers come to us via recommendations of companies that have seen the high quality of our services. An individual

run or securities – our couriers will execute the order at the highest level professionalism. All our express deliveries are time-sensitive as they must be done within a limited timeframe. All non-express orders are delivered within a week. It is the clients that determine the timeframes of their shipments, and once this is done, clients can be sure that such orders will be implemented quickly and on time. ■

можного для удовлетворения их потребностей. Несмотря на то, что основой привлечения клиентов в любом бизнесе является реклама, мы очень гордимся тем, что множество наших постоянных клиентов обратилось в «Лекс-Курьер» по рекомендации тех компаний, которые уже убедились в высоком качестве оказываемых

Доставка курьером нашей фирмы выручит в любой ситуации, ограниченной временными рамками. В случае несрочных заказов работа осуществляется в течение недели. Вы сами назначаете сроки и, определившись с ними, можете быть уверены в том, что курьерская доставка будет реализована быстро и своевременно. ■

Company Highlights

Today, our company Lex Courier has been operating on this market for over 10 years, reliably and accurately fulfilling clients' orders for delivery of their correspondence and cargoes. The company has undergone restructuring, repositioned itself and attracted more experienced professionals. We've one simple principle: There are no small orders or uninteresting customers, we work for everyone!

Справка о компании

Наша компания «Лекс Курьер» сегодня уже существует на этом рынке более 10-ти лет, четко и качественно выполняя заказы клиентов по доставке корреспонденции и грузов. Компания прошла процедуру реструктуризации, изменилось ее позиционирование и привлечены опытные специалисты. У нас есть один простой принцип – нет мелких заказов и неинтересных клиентов, мы работаем для всех!



Our expert in this report, Alexei Belyakov, the commercial director of Courier Company SP Express, one of the key players in this industry, shared his opinion about the current market trends, company's history and its unique services.

Our advantages

Courier Company SP Express started its activities in 2003, and having withstood the blows of a series of crises that had raged the country over this period, has become a leading provider of express delivery services, offering a full range of courier services on the 'door-to-door' principle. Provision of first-class customer services is a key priority for SP Express, which is reflected in its new services, reduction of delivery times, expansion of geographical coverage and

improvement of the quality of customer services. Our company has established itself on this market as a reliable partner for corporate and private clients. We continuously improve our business processes. For example, we've put into operation an electronic database, which enables us to significantly reduce transit time and quicken orders processing and delivery. Thanks to bar coding each envelope, we've reduced the error probability in our business processes to almost zero. With a convenient

Наш эксперт в этом обзоре Алексей Беляков, начальник коммерческого отдела «Курьерской службы «СП Экспресс», одного из лидеров отрасли, поделился своим мнением о тенденциях рынка, истории компании и ее услугах

Наши преимущества

Курьерская служба «СП Экспресс» начала свою деятельность в 2003г. и, выдержав удары череды кризисов, прокатившихся по стране, сегодня стала ведущим оператором на рынке экспресс-доставки, предлагающим полный комплекс услуг по доставке документов, пакетов и грузов по принципу от «двери до двери». Обеспечение первоклассного обслуживания клиентов остается ключевым приоритетом компании, что находит отражение в новых видах услуг, сокращении сроков

доставки, расширении географии покрытия и повышении качества обслуживания клиентов. Наша компания зарекомендовала себя на рынке курьерских услуг как надежный партнер для корпоративных и частных клиентов. Мы постоянно совершенствуем бизнес-процессы. К примеру, ввели в эксплуатацию электронную базу данных, позволяющую значительно сократить транзитное время и ускорить обработку и доставку заказов. Благодаря штрих-кодированию каждого конверта, мы свели вероятность ошибок в техноло-

online tracking facility on our website, clients can track their shipment 24 hours a day.

Our staff

Our responsible approach to work and a sincere desire to help customers are the hallmarks of our company's staff. It is the guaranty of the quality of our services that has always been the key to our success. Our employees are constantly improving their skills and knowledge so to maximally improve the efficiency of their workout. Here, I'm talking, with pride, about hundreds of our employees,

requirements of all customers, both operating on the domestic market and those involved in international trade. At the disposal of our clients is a modern client information system delivery service, which instantly enables users to get accurate information on the status of their shipments at anytime.

Our rates

We've a flexible tariff policy and we always find the best ways to handle our clients' needs. The variety of tariff plans, from 'Economy' and 'Express-2' and a discounts system enables customers to

“Provision of first-class customer services is a key priority for SP Express, which is reflected in its reduction of delivery times and improvement of the quality of customer services.”

who are work tirelessly to fulfill our promises to customers. In our company, we've created an atmosphere, which employees enjoy and reap fruits of collaborative efforts. This helps to develop customer relationships and contributes to our overall success.

Express-delivery service is our ace

Express delivery envisages making shipments within defined delivery times to addressees in Russia and across world "from hand to hand" with registration of the delivery receipts. This is one of the engines of commerce, and our company has a strong position in the sector, thanks to its wide spectrum of services that fully meet the expectations and

choose the best service, both in terms of price and delivery times.

Our capabilities

SP Express continues to work on the modernization of its services and offers, modifying them in accordance with the evolving customer needs as well as market requirements and industry trends. We listen to clients, and with their help, develop logistics solutions that help accelerate their business developments. Our database enables us to provide any reports in any formats requested by clients: electronic or original signatures of recipients. We also have the ability to provide customers with several couriers in a day, both by appointment or Pick Up, when a courier has to make deliveries at certain times. ■

гическом процессе практически к нулю. С помощью удобного интернет-трекинга на нашем вебсайте, можно отследить доставку отправления 24 часа в сутки.

Наш персонал

Ответственный подход к работе и искреннее желание помочь клиентам – отличительные черты персонала компании. Это гарантия качества сервиса, которое всегда было залогом успеха «СП Экспресс». Наши сотрудники постоянно совершенствуют свои знания и навыки с целью максимально эффективного выполнения своих обязанностей. Я с гордостью говорю о нескольких сотнях наших сотрудников, которые без устали трудятся, стараясь выполнить наши обещания перед клиентами. В компании нам удалось создать атмосферу, в которой

так и ведущих внешнеэкономическую деятельность. Всегда к услугам клиентов информационная система нашей службы доставки – в кратчайшие сроки Вы получите точную информацию о том, в какой точке маршрута находится Ваше отправление в данный момент.

Наши тарифы

У нас гибкая тарифная политика и мы всегда находим оптимальный путь решения поставленных задач для наших клиентов. Разнообразие тарифных планов (от «Эконом» и до «Экспресс 2») и система скидок позволяют клиенту выбрать лучший для себя вариант, как по цене, так и по сроку доставки отправления.

Наши возможности

Компания «СП Экспресс» постоянно ведет работу над

«Обеспечение первоклассного обслуживания клиентов остается ключевым приоритетом компании, что находит отражение в сокращении сроков доставки и повышении качества услуг».

люди получают удовольствие от совместного труда. Это помогает развивать отношения с клиентами и способствует достижению общего успеха.

Экспресс-доставка – наш конек

Экспресс-доставка – это строгое соблюдение контрольных сроков прохождения отправлений по России и миру и доставка получателю лично в руки с регистрацией вручения. Это один из двигателей торговли, и наша компания занимает сильные позиции в данном секторе экономики, благодаря широкому пакету услуг, соответствующих ожиданиям и требованиям всех клиентов: как работающих на внутреннем рынке государства,

модернизацией предлагаемых решений, изменяя их, в соответствии с развивающимися потребностями клиентов и требованиям и тенденциям рынка. Мы приспосабливаемся к клиентам, и вместе с ними, разрабатываем логистические схемы, помогающие ускорить развитие клиентского бизнеса. Наша база данных позволяет предоставлять любые отчеты по требованию клиента: электронных или с оригиналами подписей получателей. Мы так же имеем возможность предоставлять клиентам многообразную подачу курьера в течение дня, как по предварительной заявке, так и по Pick Up (это когда курьер ежедневно приезжает в определенные периоды времени). ■



Our expert in this report, Yulia Feler, the CEO of Courier Services Company FPS-Moscow, one of the key players in this industry, shared her opinion about the current market trends, company's history and its unique services.

Наш эксперт в этом обзоре Юлия Фелер, гендиректор курьерской компании «FPS-Москва» одного из лидеров отрасли, поделилась своим мнением о тенденциях рынка, истории компании и ее услугах.

About company

FPS-Moscow, an express courier delivery company, has been on the market since 2007. Over this time, it has established itself as a reliable business partner for Russia's leading companies. Its clients include companies operating in the banking, telecommunication, insurance and brokerage sectors, as well as local subsidiaries of major international companies.

Our competitive advantages on the market

FPS-Moscow is a full cycle courier services company.

We've our own fleet of vehicles, ranging from scooters, cards to trucks, and a large staff of reliable couriers. We use a raft of exclusive types of software specifically designed for our company's logistics needs, which enable our operators to promptly process orders applications and also receive information about any item shipped via our company, track and trace shipments. This, in turn, provides clients with access to detailed information on all of their shipments through our company. Also, online gadgets and personal accounts on our site provide clients with effective

О КОМПАНИИ

Курьерская служба экспресс-доставки «FPS-Москва» существует на рынке с 2007г. За время своей работы мы зарекомендовали себя перед ведущими компаниями страны как надежный партнер. Нашими клиентами являются компании, работающие в банковской, телекоммуникационной, страховой сферах, брокерские компании, а так же московские представительства крупных иностранных компаний и многие другие.

Наши конкурентные преимущества на рынке

Курьерская служба «FPS-Москва» – структура полного

цикла. Мы располагаем собственным надежным парком автотранспорта (от скутеров до грузового автотранспорта) и большим штатом надежных курьеров. Мы применяем эксклюзивные виды ПО, специально разработанные для нужд логистики компании, что позволяет нашим операторам быстро принимать заявки, оперативно получать информацию о любом отправлении через нашу службу, отслеживать перемещение отправок. Клиенты, в свою очередь, получают доступ к подробной информации обо всех своих отправлениях, сделанных через нашу компанию. Для клиентов предусмотрена эффективная информационная си-

customer information system that enable them track shipments. We've a professional staff, ranging from couriers to senior management executives, who enable us maintain

personalization of services, etc. Moreover, we provide individual terms and conditions to clients that enable them optimize their business processes whilst ship-

“FPS-Moscow is a full cycle courier services company. We've our own fleet of vehicles, ranging from scooters, cards to trucks, and a large staff of reliable couriers.”

the highest standards of service quality.

Special treatments and services for clients

Besides, clients with large order volumes receive special services, including receiving daily delivery reports on the status of their shipments, telephoning recipients ahead of deliveries, cargo packaging,

ping their orders. We provide a full range of delivery services to Moscow, other parts of Russia and around the world. Our responsible attitude to business and use of non-standard approaches to handling orders have enabled our company to continue to develop dynamically, thus increasing the number of its loyal customers. ■

стема, позволяющая отслеживать отправления в режиме реального времени и иметь личный кабинет на нашем сайте. У нас работают профессиональные кадры – от курьера до высшего звена менеджмента, что позволяет нам

дневных отчетов о доставке по их форме, обзвон получателей перед доставкой, упаковка документов, персонализация и многое другое. Мы предоставляем индивидуальные условия работы, необходимые клиентам для

«Курьерская служба «FPS-Москва» – структура полного цикла. Она располагает собственным надежным парком автотранспорта, от скутеров до грузового автотранспорта, и большим штатом надежных курьеров».

выдерживать самые высокие стандарты качества обслуживания.

Особые отношения и специальные услуги для клиентов

Клиенты с большим объемом заказов получают специальные услуги – формирование еже-

оптимизации бизнес-процессов при отправке заказов. Оказываем полный спектр услуг доставки по Москве, России и всему миру. Ответственное отношение к бизнесу, нестандартные подходы к задачам позволяют нашей компании динамично развиваться, увеличивая число постоянных клиентов. ■



FPS - Москва
служба экспресс-доставки

ЭКСПРЕСС-ДОСТАВКА

» по Москве и Санкт-Петербургу
а также по России, странам СНГ и миру

» ДОСТАВКА СЧЕТОВ И ДОКУМЕНТОВ

» РАССЫЛКА

» АРЕНДА КУРЬЕРА

+7 (495) 983-00-90

» www.fps-moscow.ru
info@fps-moscow.ru



В РИТМЕ СОВРЕМЕННОЙ ЖИЗНИ!

Russia may become the powerful ally that Europe so badly needs today

Россия может стать столь нужным сегодня Европе мощественным союзником



By Arnaud Leclercq*

Арно Леклерк*

The country is at the center of the challenges of the 21st century and also lies at the heart of the 'New Silk Road' between East and West

В 21-м веке Россия становится эпицентром страстей, а также узловым центром «нового шелкового пути» между Востоком и Западом.

In an extraordinary international turnaround, Russia, which became a pariah in the financial circles after defaulting on its obligations in 1998, today, has become a rare oasis of stability. The country's national champions, notably, the energy, industrial and banking sectors, which are partly owned by the

agreements between the BRICS countries, notably, the decision taken in March 2012 to facilitate business operations between member states' development banks without the use of the U.S. dollars.

It is clear that the rising and expanding influence of these countries will have far-

“Russia’s resilience is all the more remarkable in that it has helped prevent – at least for the time being – the U.S. or China from stamping their absolute hegemonies on global affairs.”

state, have low levels of debt and a decent return of 4–6% a year at very reasonable risk levels with short maturity term. All these factors serve to ensure a high level of predictability.

However, President Vladimir Putin in his first term in the Kremlin inherited a country that was rundown, highly indebted and was forced to relinquish its positions on the global arena. Having moved from the might of panzer Communism to the status of a third-world country governed by an ageing alcoholic, Russia has been able to regain its leading positions on the international stage in little over 10 years. This resilience is all the more remarkable in that it has helped prevent – at least for the time being – the United States or China from stamping their absolute hegemonies on global affairs. This implies that Brazil, India, the Middle East, and also Turkey and other rapidly developing countries will no longer be content to play a secondary role in a relatively balanced multipolar world. New power structures will lead to lasting changes in geopolitical thinking. Enduring alliances are thus being created, such as the Shanghai Cooperation Organization, or the adhoc

reaching economic repercussions that are presently seldom taken into account by analysts, except in the areas of construction, agrifood and sales of generic drugs. The leading role adopted by Turkey in the course of the Arab Spring sweeping through its former Ottoman region is significant in this respect. We need to focus our attention on the longer historical timescale and the sense of identity shared by nations and peoples. Studying a 19th century map helps us

Мир удивительным образом встал с ног на голову: Россию, ставшую изгоем в финансовом мире после дефолта 1998 года, сегодня представляют, как один из редких островков стабильности. Инвестиции в национальные флажманы энергетики, промышленности или банковского сектора, частично принадлежащие государству с

от мощи «коммунистического танка» пришлось перейти в страну третьего мира под руководством проспортившего старшего лидера, меньше, чем за десять лет, вернул себе решающее место в международном сообществе.

Такая ударопрочность примечательна еще и тем, что благодаря ей удастся избежать

«Такая ударопрочность России сегодня примечательна еще и тем, что благодаря ей пока удается избежать полной гегемонии США или Китая в мировых событиях».

невысоким уровнем внешнего долга, приносит ощутимую прибыль на уровне от 4–6% годовых при сравнительно низком уровне риска и коротких сроках погашения кредитов, что обеспечивает хорошую предсказуемость.

Стоит вспомнить, что в конце 1990-х президенту РФ Владимиру Путину в наследство достался полуразвалившийся, обремененный долгами и вытесненный с международной арены страны, России, которой

гегемонии США или Китая. Огненные Бразилия, Индия, страны Ближнего Востока, а также Турция больше не будут довольствоваться второстепенными ролями в относительно сбалансированном многополярном мире. Новые соотношения сил надолго изменят парадигмы мышления мировой элиты. Так, уже сейчас наблюдается зарождение прочных союзов, таких, как Шанхайская организация сотрудничества, или заключение отдельных соглашений между БРИКС (Бразилия, Россия, Индия, Китай, Южная Африка), как, например, принятое в марте 2012г. решение о содействии торговле банками между развитием этих стран без использования доллара США.

Восхождение этих стран и расширение их международного влияния, несомненно, будет иметь экономические последствия, которые аналитики слишком редко принимают в расчет, как минимум, в строительной, производственной и сельскохозяйственной отраслях, а также в продаже непатентованных лекарственных препаратов. В этом плане весьма показательным лидирующим воложене Турции на бышем оттоман-

NICKO
TRAVEL GROUP

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ДЕЛОВЫХ ПОЕЗДОК
И КОРПОРАТИВНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ,
ВИЗОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

- Более 20 лет на рынке
- Более 400 сотрудников
- В региональных офисах
- Более 100 000 проведенных мероприятий и деловых поездок
- Более 1000 клиентов

Тел: 8 (495) 775 31 71
info@nicko.ru
www.nicko.ru



achieve a better understanding of the current situation.

Russia to gain geopolitical dividends from Europe's current hardships

During this particularly difficult period for Western Europe and its neighbors, Russia could, therefore, regain its status and influence as a major global power. This is becoming evident in the shape of the oil and gas pipelines that act as arteries for a Europe craving for fossil fuels. People also forget that coal, iron, and rare metals, which are so vital to new technologies, are not mined in China alone, but are also found on our doorstep in vast quantities. Having returned to its 1914 agro-product output levels, Russia also regained its position as the world's second-largest

the Vatican soon be asking for Catholic aid to save Italy? In the light of China's "invasion" of the Port of Piraeus, it will not be so difficult or surprising to imagine Russia negotiating an access to a naval base in the Mediterranean state, especially at time when its only existing base located in the Mediterranean port city of Tartus in Syria, giving the ongoing Arab Spring in country, is facing an uncertain future. Given all the hypotheses regarding the imminent collapse of the eurozone, should we also be equally considering the collapse of NATO and shifting alliances, as possible knock-on effects from the demise?

However, after Russia will have overcome its traditional demons and domestic difficulties, notably, rampant corrup-

“During this particularly difficult period for Western Europe and its neighbors, Russia could, therefore, regain its status and influence as a major global power.”

exporter of wheat in 2011–12. One does not need a crystal ball to appreciate the geopolitical advantages this may bring to Africa, the Middle East and the Indian subcontinent.

During his trip to Greece in 2005, Putin proclaimed "Russia is an Orthodox country." This strong affirmation of identity – which would be unimaginable in EU member states leaders wary to recognize their Christian origins – could give reasonable grounds to assume that Russia will soon be giving strategic support to Greece and Cyprus. With regard to the latter, it is vital to note that the request for a loan of EUR3–5bn was submitted on June 20 by the Head of the Orthodox Church of Cyprus himself. Will

tion, favoritism, natural resource-based economy, declining demographics, etc., – it might also have to change the direction of its foreign policies to become the powerful ally that Europe so badly needs. The controversial re-election of Putin as president will nevertheless bring stability, the essential ingredient for building a reliable, long-term strategy. In its relationship with Russia, Germany has pragmatically opted for a privileged partnership and seems to be comfortable with it.

EU needs to review its transatlantic alliance in favor of closer ties with Russia

Instead of maintaining its transatlantic perception of

ском пространстве, завоеванное на волне «Арабской весны». Следует обратить внимание на глубокий исторический контекст и близость менталитета государств и народов. Анализ картины мира 19-го века позволяет лучше понять современную ситуацию.

Россия получит геополитические дивиденды от текущих проблем в Европе

На фоне современных проблем Западной Европы и ее соседей, Россия могла бы вновь обрести ранг крупнейшей державы и вернуть влияние, которое, очевидно, покосится на нефте- и газопроводах – своеобразных артериях, питающих жадную Европу углеводородами. Не следует забывать и о том, что уголь, железо и редкие метал-

которые не смог бы произвести ни один глава страны Европейского союза, так и не захотевшего признать свои христианские корни, вполне оправдывают догадки о том, что вскоре Россия будет оказывать стратегическую помощь Греции, а также Кипру, где имел место любопытный факт: просьба о кредите на сумму 3–5 млрд евро была озвучена 20 июня главой Кипрской православной церкви. Будет ли вскоре Ватикан просить помощи у католиков, чтобы спасти Италию? После «знаменитых» китайцев, взявших в концессию порт Пирей, вряд ли стоит удивляться, если Россия начнет переговоры о создании военно-морской базы, ведь последние из баз, оставшихся у нее на Средиземном море, находится в сирийском Тартусе, и, похоже, имеет со-

«На фоне современных проблем Западной Европы и ее соседей, Россия могла бы вновь обрести ранг крупнейшей державы и вернуть свое влияние».

лы, столь ценные для новых технологий, добываются не только в Китае, но и в непосредственной близости к нам, и в больших количествах. Выйдя на уровень 1914г., Россия также вновь заняла второе место в мире по экспорту пшеницы в 2011–12гг. Не нужно быть провидцем, чтобы понять геополитические преимущества, которые можно извлечь из этого в Африке, на Ближнем Востоке и индийском субконтиненте.

Возвращаясь к не столь отдаленному прошлому, давайте вспомним о том, что в ходе своего визита в Грецию в 2005г. Путин провозгласил: «Россия – православная страна». Такие сильные слова, определяющие национальную идентичность,

мыслительные перспективы. На фоне слухов о развале еврозоны следует ли ожидать последующего распада НАТО или новых политических альянсов?

Одолов свои старые беды и внутренние проблемы – коррупцию, блат, сырьевую основу экономики, демографический спад – Россия может совершить настоящий прорыв во внешнеполитических отношениях и стать тем самым могущественным союзником, который так нужен Европе. Спорное переизбрание Путина на пост президента не ставит под угрозу стабильность – необходимый элемент выстраивания надежной и долгосрочной стратегии. Германия сделала прагматичный выбор в пользу привилегированного партнер-

ЮЖНАЯ АФРИКА

БОЛЬШЕ ЧЕМ ПУТЕШЕСТВИЕ



Рова Аппингстон ★★★★★



Тэмба Бэй ★★★★★



Зимбаби Лодж ★★★★★



Дворец Затерянного
Города ★★★★★



Проведение конференций и интереснейших
инсентив-программ в уникальных отелях цепочки
Sun international.

Роскошный отдых в Сан Сити, Кейптауне
и на водопаде Виктория.



Sun International

Resorts and Hotels

the world, perhaps it is time for Western Europe to recognize its natural proximity to Russia, the world's largest country, which, by the way, did not come into existence in 1917. Despite its turbulent and often tense relations with its Western neighbors, starting from the 15th century, Russia, culturally speaking, has always been fundamentally associated itself with Europe. However, being conscious of its direct access to the Pacific Ocean and proximity to China's dynamism, Russia may well remember its uniqueness and other differentiating features. On June 5, 2012, Russia signed a new strategic treaty with China that will boost bilateral trade to a new record level of \$200bn by 2020 from \$83.3bn registered in 2011.

Russia's ongoing massive investments in Siberia and Far East are indicators of its shifting focus to Asia: the ongoing development of modern energy infrastructure, the transformation of Vladivostok into a new San Francisco, boosting of Russian Far East universities and research institutions' cooperation with their Chinese, Korean and Japanese counterparts are just few of the examples. This rapprochement goes beyond economic matters and can be seen as part of a 'Putin's desire' to significantly reduce Russia's lopsided dependence on Europe and put down its roots for a future in Asia.

As an Orthodox Eurasian power endowed with vast natural resources, Russia is at the center of the challenges of the 21st century. It also lies at the heart of the 'New Silk Road' between East and West. Moreover, the new routes

across Siberia and Kazakhstan and the new Arctic Shipping Routes opening up as a result of global warming will radically alter world trade. Western Europe, bordering the Russian subcontinent as it does, stands to gain numerous economic and geopolitical advantages, but it is possible that Russia, looking towards Asia as it loses patience with a Europe reluctant to fully accept it into its fold, may aim at – and achieve – one of the most spectacular about-turns that have characterized its history. ■

*This text was copyedited by the
Christon Business Services Agency
(www.christon.ru)*

** The author is the head of New
Markets Department at Lombard
Odier*

ства и, похоже, прекрасно себя чувствует.

ЕС нужно пересмотреть свой трансатлантический альянс в пользу более тесных связей с РФ

Возможно, для Западной Европы пришло время отказать от исключительно трансатлантического представления о мире и признать свою естественную близость с самой большой страной в мире, которая родилась отнюдь не в 1917г. Несмотря на бурные и зачастую напряженные отношения с западными соседями еще с 15-го века, в культурном плане Россия постоянно была обращена к Европе.

Однако, осознавая важность своего выхода к Тихому океану

и близости к китайской экспансии, Россия может вспомнить о своих отличиях и особенностях. 5 июня текущего года Россия подписала новый ключевой договор с Китаем, благодаря которому объем двусторонней торговли должен вырасти с \$83,5млрд в 2011г. до макс. уровня \$200млрд в 2020г.

Сегодняшние российские инвестиции в Сибирь и Дальний Восток также имеют решающее значение: энергетическая инфраструктура, превращение Владивостока в новый Сан-Франциско, тесное университетское и научно-исследовательское сотрудничество с китайскими, корейскими и японскими соседями. Это сближение поднимается над экономическими случайностями и вписывается в «лунтиское» намерение сократить зависимость от Европы и найти корни будущего в Азии.

Россия – православная евразийская держава, обладающая огромными природными ресурсами, становится эпицентром страстей 21-го века, а также узловым центром «нового шелкового пути» между Востоком и Западом. Кроме того, новые дороги, пересекающие Сибирь и Казахстан, и новые арктические морские пути, появившиеся благодаря глобальному потеплению, радикальным образом изменят мировую торговлю.

Укрепив отношения с этой страной-континентом, Западная Европа обретет многочисленные экономические и геополитические преимущества, однако вполне возможно, что Россия, разочаровавшись в ранее отвергнувшей ее Европе, будет искать и найдет в Азии тот самый великий поворот своей судьбы, секрет которого кроется в ее истории. ■

Арно Леклерк является главой подразделения новых рынков банка Lombard Odier

TRUST MANAGEMENT

by «Zerich Capital Management» Investment Company, JSC, combines all the best Hedge Funds' traditions

- 
The active, high revenue targeted, investment strategies on the Russian Stock Market - "hedge" and "master"
- 
Use of funds is being offered for a relative short time period
- 
Experienced managers
- 
Unprecedented transparency of management: the client has an ability to track the deals on-line

Terms and conditions: capital minimum - RUR 10 mln, estimated period - a quarter, management period - not less than a year (possibility to dispose the money of the market in advance). More info at: www.zerich.ru

Do you want to participate?
 Client Service: +7(495) 737-6493 (ext. 395, 455, 431).
 E-mail: service@zerich.ru

ОАО ИК «Церих Капитал Менеджмент». Лицензия Федеральной Комиссии по регулированию финансовых рынков (ФКРБ) - на осуществление брокерской деятельности N177-03959-10/00/00 от 21.12.2000 года; - на осуществление дилерской деятельности N177-04045-01/00/00 от 21.12.2000 года; - на осуществление деятельности по управлению ценными бумагами N177-04091-001/00 от 21.12.2000 года; - на осуществление дилерской деятельности N177-04359-001/00 от 27.12.2000 года;



на правах рекламы

ДЕЛОВОЙ

СЕТЬ ОФИСНЫХ ЦЕНТРОВ



1. Ищите современный комфортабельный офис 15-30 кв.м?

Готовые офисы класса В+ в Бизнес Центре "Омега Плаза". Все включено: мебель, охрана, контроль доступа, секретарь - без дополнительных затрат.

Звоните: +7 (495) 988-55-58
omega@delovoy.su



2. Аренда готовых офисов 15-60 кв.м.

БЦ класса А "Алексеевская Башня" 10 минут пешком от м. ВДНХ, полностью готовые новые офисные помещения. Рабочие места. Юридический адрес.

Подробности по тел.: +7 (495) 988-77-97
tower@delovoy.su



3. Где провести переговоры, видеоконференции?

Оборудованные залы для деловых мероприятий с почасовой оплатой в центре Москвы, Гостинный Двор, м. Площадь Революции 5 минут пешком. Секретарь, услуга виртуальный офис, видеоконференции.

Звоните: +7 (495) 988-20-08
info@delovoy.su

www.delovoy.su

Новинка. Меню по выбору



Разнообразие изысканных блюдов

Вкусы у всех разные. Именно поэтому KLM предлагает широкий ассортимент меню по выбору в кабине экономического класса. Всего за 12-15 евро Вы можете насладиться воспитательными блюдами различных стран мира.

Данное предложение действительно для большинства дальнемагистральных рейсов KLM из Амстердама. Подробная информация и заказ любимого меню – на сайте klm.com.



Полет как вдохновение